

Séchoir à tambour

Easy Control

Voir l'identification des modèles à la page 6

Programmation



Traduction des instructions originales

Conserver ce mode d'emploi pour toute consultation ultérieure.

ATTENTION : Veuillez lire les instructions avant d'utiliser la machine.

(En cas de changement de propriétaire, ce manuel doit accompagner la machine.)

AllianceTM
Laundry Systems

www.alliancelandry.com

Part No. D1706FRR5
Avril 2021

Table des matières

Consignes de sécurité.....	6
Instructions importantes sur la sécurité.....	6
Introduction.....	7
Identification du modèle.....	7
Choix du type de machine.....	10
Identification de la commande.....	12
Symboles utilisés.....	12
Description de base des commandes.....	14
Initialisation de la machine.....	15
Menu initialisation.....	15
Fonction de commande du séchage.....	17
Fonction de contrôle de l'humidité.....	17
Fonction de commande du refroidissement.....	18
Fonction de commande du défroissage.....	18
Fonction de commande d'inversion.....	19
Sous-menu Price (Prix).....	19
Menu de la version du logiciel.....	21
Menu de configuration.....	21
Menu Option.....	24
Menu Système.....	27
Sous-menu Coin (pièces).....	28
Sous-menu liste des erreurs.....	28
Entrées.....	29
Communication Link Sub-menu (Sous-menu Lien de communication).....	29
Contrôle de l'humidité.....	30
Menu Opérations.....	32
Démarrage.....	32
Mettez la machine sous tension.....	32
Chargez le sèche-linge.....	32
Sélectionnez un programme du sèche-linge.....	32
Démarez un programme du sèche-linge.....	32
Faire avancer un programme du sèche-linge.....	32
Temps de séchage.....	32
Durée de refroidissement.....	32

Fin de programme.....	32
Unwrinkle Time (temps de défroissage).....	33
Wait State (en attente).....	33
Comment traiter les messages d'erreur.....	33
Comment traiter les coupures de courant.....	33
Le compteur de pièces.....	33
Le compteur du cycle du programme.....	33
Le compteur de cycles du filtre à peluches.....	33
Réglage du monnayeur électronique.....	33
Programmes de séchage standard.....	35
Général.....	35
Programmes de séchage.....	35
Mise en réseau.....	36
Dépannage.....	37
Traitement de l'erreur.....	37
Contrôle de la température et des valeurs d'humidité pendant le fonctionnement... 37	
Messages d'erreur.....	37
Comment traiter les messages d'erreur.....	37
Aperçu des messages d'erreur.....	37
Dépannage.....	40
Coupure et rétablissement de la tension.....	41
Descriptions des messages d'erreur.....	41
Défaillance 1 : sécurité du chauffage 1.....	42
Défaillance 2 : sécurité du chauffage 2.....	42
Défaillance 5 : problème thermique dans le moteur.....	42
Défaillance 6 : problème thermique du moteur du ventilateur.....	43
Défaillance 7 : problème thermique du moteur du tambour.....	43
Défaillance 8 : Commutateur de ventilation ouvert au démarrage.....	44
Défaillance 9 : commutateur de ventilation ouvert après le démarrage.....	44
Défaillance 10 : commutateur de ventilation fermé.....	45
Défaillance 11 : défaillance du refroidissement.....	45
Défaillance 12 : pas de réchauffage.....	46
Défaillance 13 : pas de chauffage.....	46
Défaillance 15 : trop chaud.....	46
Défaillance 16 : Blocage des pièces 1.....	47
Défaillance 17 : Blocage des pièces 2.....	47
Défaillance 18 : sécurité de chaleur excessive.....	47
Défaillance 19 : capteur de température 1 défectueux.....	48
Défaillance 20 : capteur de température 2 défectueux.....	48
Défaillance 22 : Erreur d'allumage au démarrage (CHAUFFAGE AU GAZ UNIQUEMENT).....	48
Défaillance 23 : Erreur d'allumage après le démarrage (CHAUFFAGE AU GAZ UNIQUEMENT).....	49
Défaillance 24 : Erreur d'allumage (CHAUFFAGE AU GAZ UNIQUEMENT)	49
Défaillance 25 : pas de capteur d'humidité (CONTRÔLE D'HUMIDITÉ UNI- QUEMENT).....	50

Défaillance 26 : pas de bouchon de capteur d'humidité (CONTRÔLE D'HUMIDITÉ UNIQUEMENT).....	50
Défaillance 27 : pas de réduction d'humidité.....	51
Défaillance 28 : filtre à peluches.....	51
Défaillance 30 : relais du système de paiement externe endommagé.....	52
Défaillance 35 : version du logiciel incorrecte.....	52
Défaillance 36 : fin de cycle trop chaud.....	52
Défaillance 37 : sécurité de chaleur excessive.....	52
Défaillance 38 : Commutateur trappe filtre.....	53
Défaillance 41 : entretien nécessaire.....	53
Défaillance 95 : Chien de garde.....	54
Défaillance 99 : erreur générale de mémoire et de logiciel.....	54
Défaillance 150 – 165 : erreurs de mémoire.....	54
Défaillance 170 – 199 : erreurs de logiciel.....	54
Contrôle de l'humidité : dépannage.....	54

Informations de service.....	56
Instructions d'installation de nouveaux logiciels.....	56
Spécifications de contrôle.....	56

Consignes de sécurité

Instructions importantes sur la sécurité

	AVERTISSEMENT
<p>Avant de faire fonctionner un appareil contrôlé par un programmeur électronique, lisez ce manuel. La mauvaise utilisation de la machine peut engendrer des blessures graves ou une détérioration du système de commande de la machine. Le non-respect des consignes peut entraîner un dysfonctionnement de la machine et des risques de blessures ou d'endommagement de la machine et/ou du linge.</p>	
C001	

- La version anglaise est la version originale de ce manuel. Sans cette version, les instructions s'avèrent incomplètes. Avant d'installer, de faire fonctionner ou d'entretenir l'appareil, veuillez lire soigneusement les instructions complètes. Se reporter au manuel d'installation/d'opération/d'entretien pour davantage d'instructions importantes. Suivre toutes les instructions indiquées et garder les manuels dans un endroit accessible pour une utilisation ultérieure.
- L'appareil doit être installé en suivant les instructions indiquées dans le manuel d'installation/d'opération/d'entretien. Avant de mettre l'appareil en marche pour la première fois, il doit être initialisé et testé par un technicien qualifié.
- Le circuit d'alimentation doit être exempt de toute autre charge électrique. La tension nominale du circuit sous tension ou non doit se situer à l'intérieur d'une plage de $\pm 10\%$, avec un écart permanent de fréquence maximal de 1% ou un écart temporaire de fréquence de 2% pour une fréquence donnée.

REMARQUE : Le fait de raccorder l'appareil ou de le mettre sous tension à la mauvaise tension risque d'endommager le programmeur.

- Ne pas exposer la machine à une forte humidité ou à des températures extrêmes basses ou élevées.
- Ne pas négliger les contrôles.

IMPORTANT : Les consignes figurant dans ce manuel ne décrivent pas toutes les situations dangereuses. Il appartient à l'utilisateur de manipuler la machine avec soin.

- Le fabricant peut modifier les spécifications de ce manuel sans préavis. Toutes les informations figurent à titre exclusivement informatif et doivent être considérées comme des généralités. Il n'est pas possible de présenter toutes les données spécifiques de l'appareil.

	DANGER
<p>LES OPÉRATIONS NÉCESSITANT L'OUVERTURE DE LA MACHINE DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES PAR UN PERSONNEL QUALIFIÉ QUI PREND TOUTES LES MESURES NÉCESSAIRES POUR GARANTIR LA SÉCURITÉ DES PERSONNES. UNE FOIS CES OPÉRATIONS TERMINÉES, LA CONFIGURATION NORMALE DE LA MACHINE DOIT ÊTRE RÉTABLIE.</p>	
C101	

REMARQUE :

Chaque circuit imprimé possède son numéro de série et son code (Voir *Figure 7*).

Sur la puce de mémoire EPROM du circuit imprimé se trouve une étiquette indiquant le numéro de logiciel et la version et/ou la date du logiciel. (Voir *Figure 7*).

Ces données, de même que le modèle et le numéro de série de la machine, doivent être mentionnées dans toute correspondance ou demande adressée au distributeur ou au fabricant.

REMARQUE :

L'ordinateur « EASY CONTROL » est utilisé dans les machines COIN (avec monnayeur) et OPL (sans monnayeur).

L'ordinateur EASY CONTROL utilise les codes « type de machine » pour sélectionner les différentes versions de machines programmables.

Introduction

Identification du modèle

Les informations contenues dans ce manuel concernent les modèles suivants :

EC_HYDROS_ST11	LU250ME	PC680NE	PU530EE
EC_HYDROS_ST14	LU250SE	PC680SE	PU530ME
EC_HYDROS_ST16	LU250WE	PC680TE	PU530SE
EC_HYDROS_ST19	LU285EE	PC680WE	PU530WE
LC190EE	LU285FE	PCD28EE	PU680EE
LC190FE	LU285SE	PCD28LE	PU680ME
LC190LE	LU285WE	PCD28NE	PU680SE
LC190ME	LU345EE	PCD28SE	PU680WE
LC190NE	LU345ME	PCD28TE	P UAE285E
LC190TE	LU345SE	PCD28WE	PUAG285E
LC250EE	LU345WE	PCS28EE	PUAL285E
LC250FE	LU530EE	PCS28LE	P UAS285E
LC250LE	LU530ME	PCS28NE	PUD28EE
LC250ME	LU530SE	PCS28TE	PUD28SE
LC250NE	LU530WE	PGAE285E	PUD28WE
LC250SE	LU680EE	PGAG285E	PUDE190E
LC250TE	LU680ME	PGAL285E	PUDE250E
LC250WE	LU680SE	PGAS285E	PUDE285E
LC285EE	LU680WE	PGDE190E	PUDE345E
LC285FE	LUD28EE	PGDE250E	PUDE530E
LC285LE	LUD28SE	PGDE285E	PUDE680E
LC285ME	LUD28WE	PGDE345E	PUDG190E
LC285NE	LUS28EE	PGDE530E	PUDG250E
LC285SE	LX190EE	PGDE680E	PUDG285E
LC285TE	LX190FE	PGDG190E	PUDG345E
LC285WE	LX190LE	PGDG250E	PUDG530E
LC345EE	LX190ME	PGDG285E	PUDG680E
LC345LE	LX190NE	PGDG345E	PUDL190E
LC345ME	LX190TE	PGDG530E	PUDL250E

Suite du tableau...

LC345NE	LX250EE	PGDG680E	PUDL285E
LC345SE	LX250FE	PGDL190E	PUDL345E
LC345TE	LX250LE	PGDL250E	PUDL530E
LC345WE	LX250ME	PGDL285E	PUDL680E
LC530EE	LX250NE	PGDL345E	PUDS250E
LC530LE	LX250SE	PGDL530E	PUDS285E
LC530ME	LX250TE	PGDL680E	PUDS345E
LC530NE	LX250WE	PGDS250E	PUDS530E
LC530SE	LX285EE	PGDS285E	PUDS680E
LC530TE	LX285FE	PGDS345E	PUS28EE
LC530WE	LX285LE	PGDS530E	PUSE285E
LC680EE	LX285ME	PGDS680E	PUSG285E
LC680LE	LX285NE	PGSE285E	PUSL285E
LC680ME	LX285SE	PGSG285E	PUSS285E
LC680NE	LX285TE	PGSL285E	PX190EE
LC680SE	LX285WE	PGSS285E	PX190FE
LC680TE	LX345EE	PH190EE	PX190LE
LC680WE	LX345LE	PH190FE	PX190ME
LCD28EE	LX345ME	PH190LE	PX190NE
LCD28LE	LX345NE	PH190ME	PX190TE
LCD28NE	LX345SE	PH190NE	PX250EE
LCD28SE	LX345TE	PH190TE	PX250FE
LCD28TE	LX345WE	PH250EE	PX250LE
LCD28WE	LX530EE	PH250FE	PX250ME
LCS28EE	LX530LE	PH250LE	PX250NE
LCS28LE	LX530ME	PH250ME	PX250SE
LCS28NE	LX530NE	PH250NE	PX250TE
LCS28TE	LX530SE	PH250SE	PX250WE
LH190EE	LX530TE	PH250TE	PX285EE
LH190FE	LX530WE	PH250WE	PX285FE
LH190LE	LX680EE	PH285EE	PX285LE
LH190ME	LX680LE	PH285FE	PX285ME
LH190NE	LX680ME	PH285LE	PX285NE
LH190TE	LX680NE	PH285ME	PX285SE

Suite du tableau...

LH250EE	LX680SE	PH285NE	PX285TE
LH250FE	LX680TE	PH285SE	PX285WE
LH250LE	LX680WE	PH285TE	PX345EE
LH250ME	LXD28EE	PH285WE	PX345LE
LH250NE	LXD28LE	PH345EE	PX345ME
LH250SE	LXD28NE	PH345LE	PX345NE
LH250TE	LXD28SE	PH345ME	PX345SE
LH250WE	LXD28TE	PH345NE	PX345TE
LH285EE	LXD28WE	PH345SE	PX345WE
LH285FE	LXS28EE	PH345TE	PX530EE
LH285LE	LXS28LE	PH345WE	PX530LE
LH285ME	LXS28NE	PH530EE	PX530ME
LH285NE	LXS28TE	PH530LE	PX530NE
LH285SE	PC190EE	PH530ME	PX530SE
LH285TE	PC190FE	PH530NE	PX530TE
LH285WE	PC190LE	PH530SE	PX530WE
LH345EE	PC190ME	PH530TE	PX680EE
LH345LE	PC190NE	PH530WE	PX680LE
LH345ME	PC190TE	PH680EE	PX680ME
LH345NE	PC250EE	PH680LE	PX680NE
LH345SE	PC250FE	PH680ME	PX680SE
LH345TE	PC250LE	PH680NE	PX680TE
LH345WE	PC250ME	PH680SE	PX680WE
LH530EE	PC250NE	PH680TE	PXD28EE
LH530LE	PC250SE	PH680WE	PXD28LE
LH530ME	PC250TE	PHD28EE	PXD28NE
LH530NE	PC250WE	PHD28LE	PXD28SE
LH530SE	PC285EE	PHD28NE	PXD28TE
LH530TE	PC285FE	PHD28SE	PXD28WE
LH530WE	PC285LE	PHD28TE	PXS28EE
LH680EE	PC285ME	PHD28WE	PXS28LE
LH680LE	PC285NE	PHS28EE	PXS28NE
LH680ME	PC285SE	PHS28LE	PXS28TE
LH680NE	PC285TE	PHS28NE	T11

Suite du tableau...

LH680SE	PC285WE	PHS28TE	T11E
LH680TE	PC345EE	PU190EE	T11VP
LH680WE	PC345LE	PU190FE	T13
LHD28EE	PC345ME	PU190ME	T13/13
LHD28LE	PC345NE	PU250EE	T13E
LHD28NE	PC345SE	PU250FE	T13VP
LHD28SE	PC345TE	PU250ME	T16
LHD28TE	PC345WE	PU250SE	T16E
LHD28WE	PC530EE	PU250WE	T16VP
LHS28EE	PC530LE	PU285EE	T24
LHS28LE	PC530ME	PU285FE	T35
LHS28NE	PC530NE	PU285ME	T9
LHS28TE	PC530SE	PU285SE	T9E
LU190EE	PC530TE	PU285WE	T9VP
LU190FE	PC530WE	PU345EE	TAMS13
LU190ME	PC680EE	PU345ME	D2109LRVS
LU250EE	PC680LE	PU345SE	LU250FE
PC680ME	PU345WE	PC195EE	PC195ME
PC195FE	TX9	IC195EE	IC195ME
IC195FE	I195		

Choix du type de machine

9 kg / 20 lb / 190 L	T9
	EC HYDROS ST11
	LS195
	T9E
	T9-JESS
	T9VP
9 kg / 20 lb / 195 L	TH9
11 kg / 24 lb / 250 L	T11
	EC HYDROS ST14
	LS250
	T11E
	T11VP

Suite du tableau...

13 kg / 27 lb / 285 L	T13
	EC HYDROS ST16
	LS300
	T13E
	T13VP
	TAMS13
13/13 kg / 27/27 lb / 285/285 L	LSMS13
	T13/13
16 kg / 35 lb / 345 L	LSD300
	T16
	EC HYDROS ST19
	LS350
	T16E
T16VP	

Suite du tableau...

24 kg / 53 lb / 530 L	T24
	LS530
35 kg / 77 lb / 680 L	T35
	LS680

Identification de la commande

Symboles utilisés

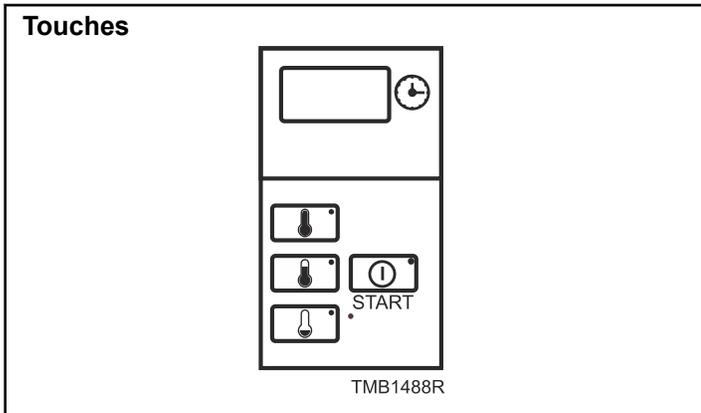


Figure 1

	<p>START TMB1489R</p>
<p>Démarrage</p> <ul style="list-style-type: none"> - Démarrer un programme - Poursuivre un programme interrompu - Faire avancer le programme à la séquence suivante 	
	<p>TMB1490R</p>
<p>Programme à haute température</p> <ul style="list-style-type: none"> - Bouton de sélection de programme, haute température 	
	<p>TMB1491R</p>
<p>Programme à température moyenne</p> <ul style="list-style-type: none"> - Bouton de sélection de programme, moyenne température 	
	<p>TMB1492R</p>
<p>Programme à basse température</p> <ul style="list-style-type: none"> - Bouton de sélection de programme, basse température 	
	<p>TMB1501R</p>
<p>Indication d'alarme</p> <ul style="list-style-type: none"> - La lumière rouge est activée ou clignote lorsqu'une alarme se déclenche 	

Tableau 1

CONTACTEUR DE PROGRAMMATION

Le bouton de programmation est situé à l'intérieur de la machine derrière le panneau de commande.

Pour accéder à l'interrupteur de programmation :

- Machine 9 kg / 20 lb / 190 L – retirez le cache du haut.

- Machines 11 kg / 24 lb / 250 L, 13 kg / 27 lb / 285 L, 13 kg / 27 lb / 285 L - Top Pocked Tumbler, Sécheuse à tambour empilée, 16 kg / 35 lb / 345 L, 24 kg / 53 lb / 530 L, 35 kg / 77 lb / 680 L - le panneau de contrôle doit être déverrouillé

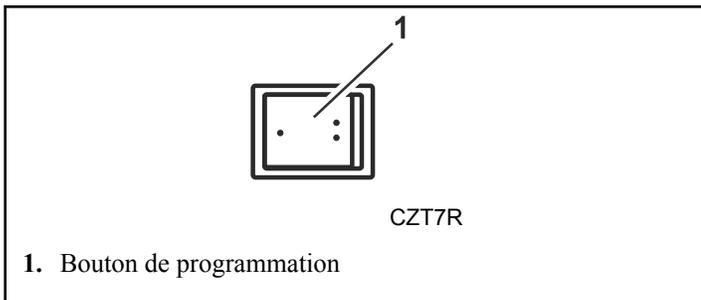


Figure 2

-
-

Mode exécution : C'est le fonctionnement normal du sèche-linge.

-

Program Mode (Mode programme) : uniquement pour modifier les programmes du sèche-linge et les réglages de la machine.



Lorsque le bouton de programmation est sur « Program Mode » (Mode programme), un point apparaît dans le coin inférieur droit de l'écran, en « Run Mode » (Mode exécution), le point est caché.

Description de base des commandes

Général

- Lancement d'un programme de diagnostic
- Sélection du lien de communication

La commande offre :

- 3 programmes avec les températures par défaut basse, moyenne et élevée.
- Utilisation facile avec des boutons piézoélectriques.
- Programmes de séchage personnalisables (durée, température, refroidissement).
- Blanchisserie intégrée : lancement du programme avec le bouton « START » (Démarrer).
- Blanchisserie automatique : programme paramétrable gratuitement selon les prix et les valeurs des pièces.
- Les messages de diagnostic.

Les données suivantes s'affichent sur l'écran pendant le cycle de séchage :

- Affiche le programme sélectionné
- La durée jusqu'à la fin du cycle
- Pour les machines équipées de monnayeur, la valeur de la pièce (insérée) pendant une demi-seconde.

Le matériel et le logiciel du programmeur du sèche-linge à « Commande facile » :

- Le matériel est constitué de deux cartes électroniques :
 - La carte d'affichage : avec sept écrans segmentés et une connexion pour le clavier
 - La carte principale : carte à micro-contrôleur pour la machine à commande facile
- Le logiciel est exécuté dans une mémoire morte reprogrammable (mémoire flash).
 - Le circuit intégré est installé dans un porte-circuit intégré sur la carte principale.
- Interrupteur programmeur pour choisir entre le mode RUN (Marche) ou PROGRAM (Programme).
- Communication infrarouge/réseau.

Menu de commande :

- Choix du programme de séchage
- Lancement du programme de séchage
- Démarrage du programme de séchage
- Interaction avec les messages d'erreur

Menu initialisation:

- Définition des processus du programme
- Définition des prix du programme
- Affiche la version du logiciel

Menu de configuration:

- Sélection du type de machine
- Sélection des valeurs des pièces
- Aperçu des huit derniers messages de diagnostic

Initialisation de la machine

Menu initialisation

	AVERTISSEMENT
<p>Avant d'effectuer des modifications dans le menu d'initialisation, veuillez lire attentivement ce manuel. Les changements que vous apporterez influenceront les processus du sèche-linge et les réglages de prix.</p>	
C378	

	AVERTISSEMENT
<p>Avant d'effectuer des modifications, nous recommandons de noter soigneusement les anciens paramètres.</p>	
C379	

COMMENT ENTRER DANS LE MENU INITIALISATION

Le menu d'initialisation n'est accessible que lorsque la machine est en mode veille (la machine est sous tension mais aucun programme n'est démarré).

- La première étape consiste à activer les boutons du clavier pour entrer en mode Programme. Tournez le bouton de programmation en position « Program Mode » (Mode Programme).
 - Clavier anti-vandalisme : appuyez simultanément sur les boutons de température « Haute » et « Moyenne » pendant 1 seconde.
 - Lorsque le sous-menu « -p- » s'affiche, libérez les deux boutons.
 - Sélectionnez maintenant le sous-menu d'initialisation approprié.
- Appuyez sur le bouton de température « Moyenne » pour basculer entre les différents sous-menus d'initialisation.
 - Les caractères « -p- » et « -o- » vont apparaître un par un en appuyant sur le bouton de température « Moyenne ».
- Appuyez sur le bouton de température « Haute » pour sélectionner le sous-menu d'initialisation spécifique.
 - La première option du sous-menu sélectionné apparaît.
 - Les sous-menus sont expliqués dans les paragraphes suivants.

Lisez d'abord « Comment changer les valeurs et réglages » et « Utilisation des boutons de température « Haute » et « Moyenne » ». Pour quitter le menu initialisation, sélectionnez le sous-menu « O » en appuyant sur le bouton de température « Haute » et retournez au mode opérations.

COMMENT CHANGER LES VALEURS ET RÉGLAGES

UNE VALEUR :

- un nombre qui peut être modifié
- constitué d'1, 2 ou 3 écrans
- exemple : une valeur horaire

UN RÉGLAGE :

- une option de menu peut être « on » (activée) ou « oFF » (désactivée)
- exemple : Coin Machine (monnayeur) « cn » on/oFF

	AVERTISSEMENT
<p>VOUS POUVEZ MODIFIER UNE VALEUR OU UN RÉGLAGE UNIQUEMENT LORSQUE LA VALEUR OU LE RÉGLAGE EN QUESTION CLIGNOTE. ÉTANT DONNÉ QU'UNE VALEUR PEUT APPARAÎTRE SUR TROIS ÉCRANS D'AFFICHAGE, VOUS DEVEZ MODIFIER LES ÉCRANS LES UNS APRÈS LES AUTRES.</p>	
C104	

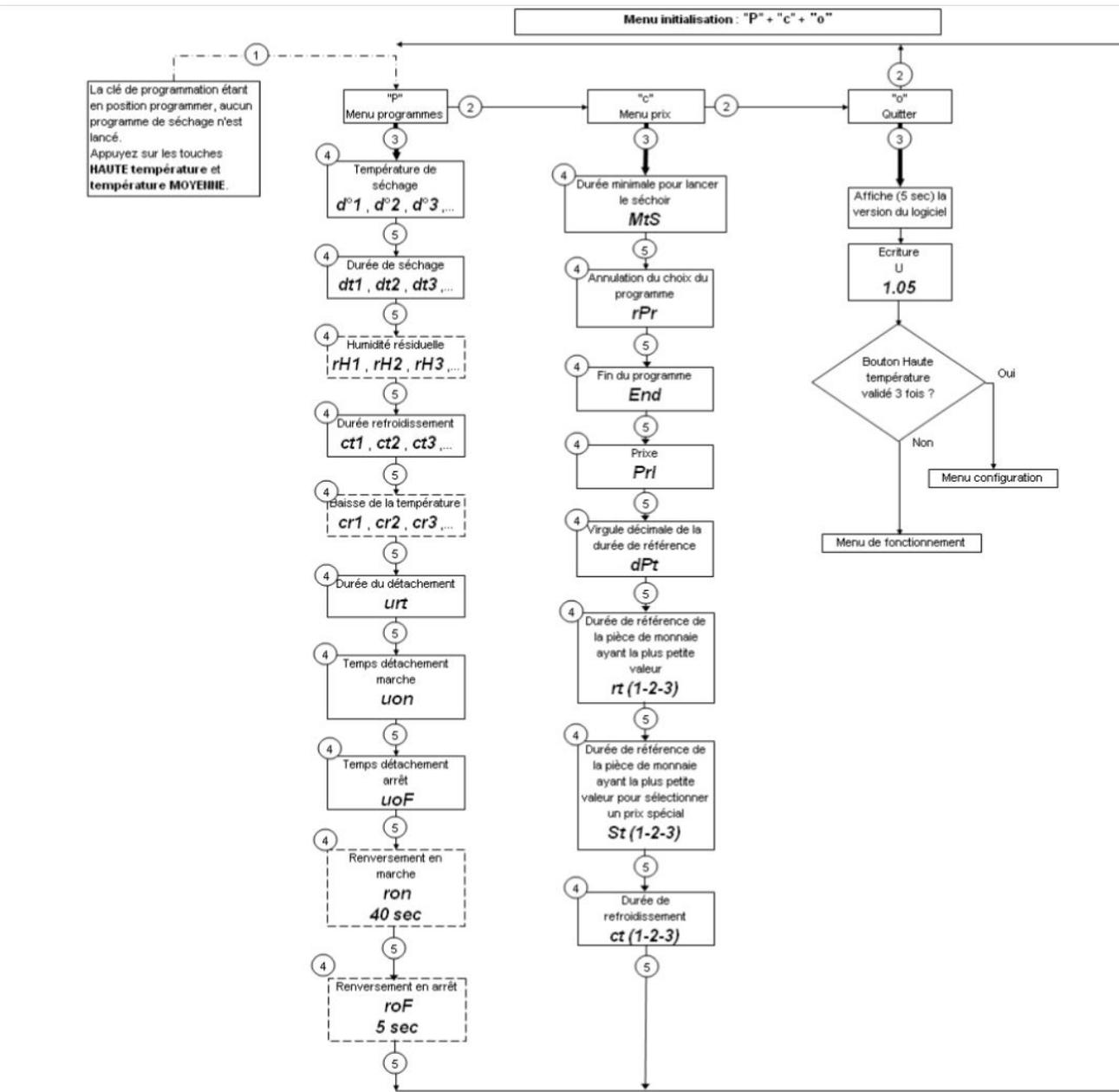
Utilisation des boutons de température « Haute » et « Moyenne »

Il existe six cas différents :

- L'option de menu s'affiche + le bouton de température « Moyenne » est appuyé :
 - l'option de menu suivante s'affiche.
- L'option de menu est affichée + le bouton de température « Haute » est appuyé :
 - le réglage ou la valeur de l'option de menu correspondante s'affiche.
- Le réglage ou la valeur d'une option de menu s'affiche et aucun écran ne clignote + le bouton de température « Haute » est appuyé :
 - l'écran va commencer à clignoter.
- L'écran clignote + le bouton de température « Moyenne » est appuyé :
 - Les données sur l'écran correspondant seront modifiées.
- L'écran clignote + le bouton de température « Haute » est appuyé :
 - l'unité va s'arrêter de clignoter ou finalement l'écran suivant à sa droite va commencer à clignoter.
- Le réglage ou la valeur d'une option de menu s'affiche et aucun écran ne clignote + le bouton de température « Moyenne » est appuyé :
 - le logiciel passe à l'option suivante.

Suivez ces six étapes pour modifier les valeurs et réglages des commandes.

Flux des tâches du menu Initialisation (Initialisation)



→ BOUTON HAUTE TEMPERATURE
 → BOUTON BASSE TEMPERATURE

- A B C**
- ① Entrez dans le menu Initialisation (le verrouillage /la clé/ de programmation en position Programmer).
 - ② Passez d'abord dans le sous-groupe correspondant par la touche **TEMPERATURE MOYENNE**.
 - ③ Sélectionnez le sous-groupe correspondant par la touche **HAUTE TEMPERATURE**.
 - ④ Avant de pouvoir modifier la valeur, l'écran doit clignoter.
 Pour vous faire afficher la valeur ou pour le réglage, appuyez sur le bouton **HAUTE TEMPERATURE**.
 Appuyez de nouveau sur **HAUTE TEMPERATURE**. L'écran commencera à clignoter.
 Modifiez la valeur en appuyant sur la touche **TEMPERATURE MOYENNE**.
 - ⑤ Sélectionnez un autre écran clignotant ou arrêtez le clignotement de l'écran par le bouton **HAUTE TEMPERATURE**.
 - ⑤ Passez dans un autre menu en validant la touche **TEMPERATURE MOYENNE**.

Les valeurs et les réglages qui peuvent être modifiés sur l'écran correspondant se trouvent en caractères **gras**.

TMB1505RFR_SVG

Figure 3

COMMENT EFFECTUER UNE CORRECTION

- Après avoir modifié une option de menu, l'écran arrête de clignoter si l'on appuie sur le bouton de température « Haute ».
- En cas d'erreur, modifiez l'option de menu une fois de plus en appuyant sur le bouton de température « Haute ». L'écran recommencera à clignoter.

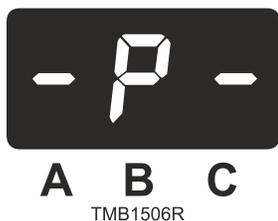
ÉCRITURE DES MODIFICATIONS DANS LA MÉMOIRE

- Lorsque les valeurs et réglages mis à jour sont enregistrés dans la mémoire EEPROM, des tirets s'affichent. Ceci se produit automatiquement lorsque vous quittez le sous-menu.

RETOUR AU MENU PRINCIPAL

- Si vous avez terminé la dernière étape du sous-menu, appuyez sur le bouton « Température moyenne » pour revenir dans le menu principal. Maintenant, vous pouvez sélectionner un autre sous-menu d'initialisation ou vous pouvez quitter le menu d'initialisation par le sous-menu « 0 ».

SOUS-MENU PROGRAMME « P »



Le sous-menu Programme contient les réglages des programmes du sèche-linge. Dans le menu « -p- », vous pouvez définir la température de séchage, le temps de séchage, le temps de refroidissement, le pourcentage de refroidissement.

Dans le menu :

- Program 1 correspond au bouton du programme Haute température
- Program 2 correspond au bouton du programme Moyenne température
- Program 3 correspond au bouton du programme Basse température

Fonction de commande du séchage



Température de séchage

La température de séchage désirée dans le processus de séchage.

d°1 : Programme de température de séchage 1

d°2 : Programme de température de séchage 2

d°3 : Programme de température de séchage 3

La température peut être définie entre 1 et 70 °C [33,8 – 158 °F].

24 kg/53 lb/530 L & 35 kg/77 lb/680 L, CHAUFFAGE À GAZ ET ÉLECTRIQUE UNIQUEMENT : 1 à 82 °C [33,8 à 179,6 °F]

Valeurs par défaut :

d°1 = 70 °C [158 °F], (24 kg / 53 lb/530 L & 35 kg/77 lb/680 L, chauffage à gaz et électrique uniquement d°1 = 82 °C [179,6 °F])

d°2 = 40 °C [104 °F]

d°3 = 30 °C [86 °F]



Temps de séchage

UNIQUEMENT POUR LES MACHINES SANS MONNAYEUR.

Durée pré-programmée pour le séchage dans le processus de séchage.

dt1 : Programme de temps de séchage 1

dt2 : Programme de temps de séchage 2

dt3 : Programme de temps de séchage 3

Le temps de séchage peut être défini entre 0 et 99 minutes.

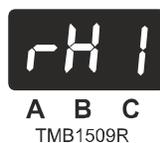
Valeurs par défaut :

dt1 = 30 minutes

dt2 = 10 minutes

dt3 = 10 minutes

Fonction de contrôle de l'humidité



Valeur de l'humidité relative – contrôle de l'humidité

IMPORTANT : Uniquement pour les machines pour blanchisserie intégrée et les machines connectées au système de paiement central avec sélection de contrôle d'humidité. "Hum"="on" (« Humidité »=« Activer ») dans "t-Menu" (« t-Menu »).

La valeur cible qui correspond à la valeur de l'humidité résiduelle du linge en %.

rH1 : Programme d'humidité résiduelle désirée 1

rH2 : Programme d'humidité résiduelle désirée 2

rH3 : Programme d'humidité résiduelle désirée 3

L'humidité résiduelle désirée peut être définie entre 0 et 30 %.

Valeurs par défaut :

Initialisation de la machine

rH1 = 7 %

rH2 = 13 %

rH3 = 13 %

Après une séquence d'extraction à haute vitesse dans un lave-linge, l'humidité résiduelle du linge est d'environ 70 à 50 %.

Lors du processus de séchage, 30 % signifie que le linge est encore humide, tandis que 0 % signifie qu'il est complètement sec (ce doit être évité pour certains tissus).

Fonction de commande du refroidissement



Durée de refroidissement

Un processus de refroidissement démarre après le processus de séchage.

L'objectif est de réduire la température du linge à la fin du processus de séchage.

ct1 : Programme de durée du refroidissement 1

ct2 : Programme de durée du refroidissement 2

ct3 : Programme de durée du refroidissement 3

La durée peut être définie entre 0 et 30 minutes.

Valeurs par défaut :

ct1 = 5 minutes

ct2 = 4 minutes

ct3 = 3 minutes



Rapport de refroidissement

La fonction « Cool Down Ratio » (Rapport de refroidissement) permet de contrôler à quelle vitesse la température dans le sèche-linge doit diminuer en fonction du temps dans le Séquence Re-froidissement.

cr1 : Programme de durée du refroidissement 1

cr2 : Programme de durée du refroidissement 2

cr3 : Programme de durée du refroidissement 3

Le rapport de refroidissement peut être défini entre 0 et 5 °C/min.

Valeurs par défaut :

cr1 = 0 °C/min

cr2 = 0 °C/min

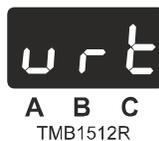
cr3 = 0 °C/min

Au cas où cr1, 2, 3 = 0 °C/min, la fonction « Cool Down Ratio » (Rapport de refroidissement) est OFF (désactivée).

Fonction de commande du défroissage

La fonction de défroissage empêche le linge de se froisser à la fin du cycle de séchage lorsque l'opérateur n'a pas le temps de décharger la machine immédiatement.

Le temps de défroissage est le délai pendant lequel la machine va déplacer les tissus selon une action mécanique réduite de 99 %, une fois que le processus de séchage est terminé.



Unwrinkle Time (temps de défroissage)

L'objectif de cette option de menu est de définir la durée de la Séquence de défroissage.

La fonction est désactivée lorsque la durée définie = 0 minutes.

Le temps de défroissage peut être défini entre 0 et 180 minutes.

Valeur par défaut = 0 minutes

L'avertissement se déclenche à chaque fois que l'action mécanique est redémarrée pour avertir l'opérateur que le cycle de séchage est terminé.

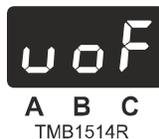


Unwrinkle On Time (temps de défroissage actif)

Le délai pendant lequel le tambour tourne dans la séquence de défroissage.

Le temps de défroissage actif peut être défini entre 3 et 99 secondes.

Valeur par défaut = 5 secondes



Unwrinkle Off Time (temps de défroissage inactif)

Le délai pendant lequel le tambour ne tourne pas dans la séquence de défroissage.

Le temps de défroissage inactif peut être défini entre 1 et 15 minutes.

Valeur par défaut = 5 minutes

Fonction de commande d'inversion

La fonction « Reversation » (inversion) est en option et n'est valide que lorsque le sèche-linge fonctionne avec un ventilateur séparé et un moteur à tambour. Cela signifie que pendant la séquence de séchage, le tambour tourne et s'arrête selon des intervalles qui peuvent être définis par les temps de « Reversation » (inversion) « On » (activée) et « Off » (désactivée).

Les options de menu « ron » et « rof » ne sont accessibles que lorsque le réglage « rev » est défini sur « on » dans le menu « t ».



Reversation On Time (temps d'inversion actif)

Le délai pendant lequel le tambour tourne selon l'action du moteur inversé.

Le temps d'inversion actif peut être défini entre 3 et 120 secondes.

Valeur par défaut = 40 secondes



Reversation Off Time (temps d'inversion inactif)

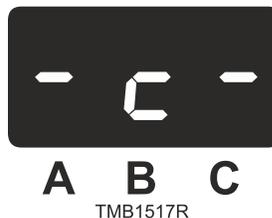
Le délai pendant lequel le tambour ne tourne pas, durant l'action du moteur inversé.

Le temps d'inversion inactif peut être défini entre 1 et 15 secondes.

Valeur par défaut = 5 secondes

	AVERTISSEMENT
<p>VEUILLEZ VÉRIFIER SI VOUS AVEZ BIEN SÉLECTIONNÉ LES DÉLAIS APPROPRIÉS D'ACTIVATION/DÉSACTIVATION DES PROCESSUS D'INVERSION, CAR CELA A UNE INCIDENCE SUR LES PERFORMANCES DE LA SÈCHEUSE.</p>	
C106	

Sous-menu Price (Prix)



"C" – SOUS-MENU PRIX

UNIQUEMENT POUR LES MACHINES AVEC MONNAYEUR ET UN SYSTÈME DE PAIEMENT EXTERNE.

Le sous-menu Prix contient les réglages de durée en fonction de la valeur des pièces.



Minimum Time to Start Dryer (Temps minimum pour démarrer le sèche-linge)

Afin de garantir que le sèche-linge sera toujours démarré pendant un temps minimum, il existe un « Temps minimum pour démarrer le sèche-linge »

Si la valeur de « MtS » est supérieure à toutes les valeurs « rt » des durées de référence par pièce, le client doit alors insérer plus d'une pièce afin de démarrer le sèche-linge.

La valeur du temps « MtS » peut être définie entre 0 et 99 minutes.

Valeur par défaut = 1 minute



Programme de réinitialisation

À la fin du cycle de séchage, vous pouvez décider de réinitialiser ou de conserver le dernier cycle de séchage sélectionné ou passer automatiquement à la sélection de température « Basse » ou « Moyenne ».

La principale différence est que dans un cas (« Yes » (Oui)), vous ne pouvez pas démarrer (START) le sèche-linge sans sélection préalable d'un programme. Dans les trois autres cas, l'ordinateur du sèche-linge suggère automatiquement un programme.

Liste de sélection : no, Yes, lo, med

- no : La sélection du programme n'est pas réinitialisée. (La LED du bouton de programme du cycle de séchage terminé reste activée)
- Yes : La sélection de programme est réinitialisée. (Les LED des trois boutons de programmes sont éteintes)

Initialisation de la machine

- lo : La sélection de programme « Basse température » est automatiquement sélectionnée. (La LED du bouton du programme Basse température est allumée)
- med : La sélection du programme « Température moyenne » est automatiquement sélectionnée. (La LED du bouton du programme Température moyenne est allumée)

Par défaut : rPr = Yes



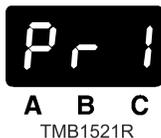
Fin de programme

Différentes informations peuvent s'afficher à la fin du cycle de séchage.

Liste de sélection : nul, Pay, col

- nul : quand le temps à la fin du cycle de séchage est « 0 » minutes, la valeur « 0 » s'affiche jusqu'à ce que la porte s'ouvre. Avant de pouvoir démarrer un nouveau cycle, la porte doit aussi être ouverte et fermée.
- Pay : À la fin du cycle de séchage, « Pay » s'affiche immédiatement, un nouveau cycle peut être démarré sans ouvrir la porte.
- col : À la fin du cycle de séchage, la valeur de coin drop 1 s'affiche, un nouveau cycle peut démarrer sans ouvrir la porte. Cette information indique quelle pièce est nécessaire pour le paiement.

Valeur par défaut : End = Nul



Prix

Il existe deux manières de définir le prix pour les trois programmes de sèche-linge : Un prix unique et des prix individuels.

Liste de sélection : OnE, Ind

- OnE : Il n'y a qu'un prix (-durée) de référence (également une seule valeur pour le temps de refroidissement)
- Ind : (Individuel) Il y a trois prix (-durée) de référence (et aussi trois valeurs de refroidissement)

Valeur par défaut : PrI = one



Point décimal pour la durée de référence

dPt définit le point décimal pour la durée de référence « rt » de la plus petite valeur de pièce.

La définition du point décimal n'est requise que dans le cas où un sélecteur de pièces électronique est applicable.

Le sélecteur de pièces électronique fonctionne avec un train d'impulsions.

Pour chaque train d'impulsions du sélecteur de pièces électronique, une petite valeur de temps est ajoutée au temps de séchage total affiché sur l'écran.

Valeur par défaut : dPt = 00,0



Reference Time Smallest Coin Value (plus petite valeur de pièce du temps de référence)

Lorsqu'une pièce est insérée dans le sélecteur de pièces et acceptée par l'ordinateur du sèche-linge, l'ordinateur du sèche-linge augmente le temps total de traitement pour sécher le linge. Dans le cas de 2 sélecteurs de pièces mécaniques ou 1 sélecteur de pièces électronique, vous pouvez payer avec 2 pièces différentes ou plus. (Exemple 0,5 euro, 1 euro). Pour la plus petite valeur de pièce, le temps de traitement augmenté doit être plus petit que pour la plus grande valeur de pièce.

Afin de faciliter la programmation, une valeur de temps de référence doit être définie pour la plus petite valeur de pièce. Ensuite, l'ordinateur du sèche-linge calcule automatiquement le temps de traitement de séchage correspondant à la pièce de plus grande valeur. Ceci est effectué automatiquement par l'ordinateur en gardant le même rapport entre la plus petite et la plus grande valeur de pièce.

One Price :

- rt : Temps de référence correspondant à la valeur de pièce 1

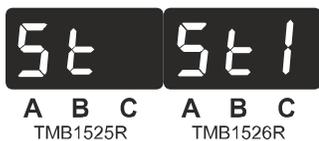
Valeur par défaut : rt = 5 min

Prix individuel :

- rt1 : Temps de référence correspondant à la valeur de pièce 1 pour le Programme 1
- rt2 : Temps de référence correspondant à la valeur de pièce 1 pour le Programme 2
- rt3 : Temps de référence correspondant à la valeur de pièce 1 pour le Programme 3
- La durée peut être définie entre 0 et 30 min.

Valeur par défaut :

- rt1 = 2 min
- rt2 = 2 min
- rt3 = 2 min



Temps de référence de la plus petite valeur de pièce pour la sélection SPECIAL PRICES (PRIX SPÉCIAUX) [coin 1]

UNIQUEMENT VALIDE LORSQUE SP = ON dans le menu « t »

Comme pour rt1, 2, 3, en cas de sélection de PRIX SPÉCIAUX, vous pouvez également définir les Temps de référence avec la valeur de pièce 1. Au moment où la fonction SPECIAL PRICES (PRIX SPÉCIAUX) est activée, les valeurs St1, 2 et 3 deviennent valides au lieu des valeurs pour rt1, 2 et 3.

Prix unique :

- St : Temps de référence correspondant à la valeur de pièce 1

Valeur par défaut : St = 6 min

Prix individuel :

- St1 : Temps de référence correspondant à la valeur de pièce 1 pour le Programme 1
- St2 : Temps de référence correspondant à la valeur de pièce 1 pour le Programme 2
- St3 : Temps de référence correspondant à la valeur de pièce 1 pour le Programme 3
- La durée peut être définie entre 0 et 30 min.

Valeurs par défaut :

- St1 = 6 min
- St2 = 6 min
- St3 = 6 min



Durée de refroidissement

À la fin du processus de séchage, le sèche-linge doit avoir une séquence de refroidissement pour réduire la température dans le sèche-linge.

En cas de sélection « Pri » = « one » il ne peut être défini qu'un seul temps de refroidissement 1.

En cas de sélection « Pri » = « Ind » il est possible de définir 3 temps de refroidissement.

Prix unique :

- ct : Temps de refroidissement

Valeur par défaut : ct = 5 min

Prix individuel :

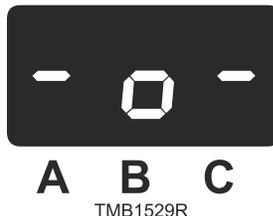
- ct1 : Temps de refroidissement avec le Programme 1
- ct2 : Temps de refroidissement avec le Programme 2

- ct3 : Temps de refroidissement avec le Programme 3
- Le temps peut être défini entre 2 et 30 min.

Valeur par défaut :

- ct1 = 5 min
- ct2 = 5 min
- ct3 = 5 min

Menu de la version du logiciel



"O" – SOFTWARE VERSION MENU

L'objectif de ce sous-menu est de quitter le menu d'initialisation. Sélectionnez le sous-menu « o » pour voir le numéro de version du logiciel sur l'écran pendant 5 secondes. Ceci vous permet de vérifier le numéro de version de logiciel. Après ces 5 secondes, vous êtes de retour dans le Menu Opérations et vous pouvez maintenant démarrer un nouveau programme en sélectionnant un programme de séchage et en appuyant sur le bouton de démarrage Start. (Le bouton de programmation doit être en Mode exécution). Tandis que le numéro de version du logiciel est affiché, vous pouvez entrer dans le menu de configuration. Reportez-vous dans le « Menu de configuration ».

Menu de configuration

	AVERTISSEMENT
<p>LISEZ CE MANUEL ATTENTIVEMENT AVANT DE PROCÉDER A TOUTE MODIFICATION DU MENU DE CONFIGURATION. LES MODIFICATIONS PEUVENT AVOIR UNE INCIDENCE SUR LES PROCESSUS DE SÉCHAGE ET LES REGLAGES ANTÉRIEURS. AVANT D'APPORTER DES MODIFICATIONS, IL EST RECOMMANDÉ DE NOTER SOIGNEUSEMENT LES RÉGLAGES ANTÉRIEURS.</p>	
C107	

Avant d'entrer dans le menu configuration, vous devez aller d'abord dans le menu d'initialisation (reportez-vous à la section précédente). Ensuite, vous devez sélectionner le sous-menu « o ». Appuyez sur le bouton « Haute température » quand le sous-menu « o » est affiché. À ce moment, vous voyez le numéro de version du logiciel. Appuyez maintenant sur le bouton « Haute température » 3 fois. Maintenant le caractère t s'affiche pour sous-menu « t » (allez dans le menu d'initialisation si vous désirez sélectionner l'un des sous-menus d'initialisation).

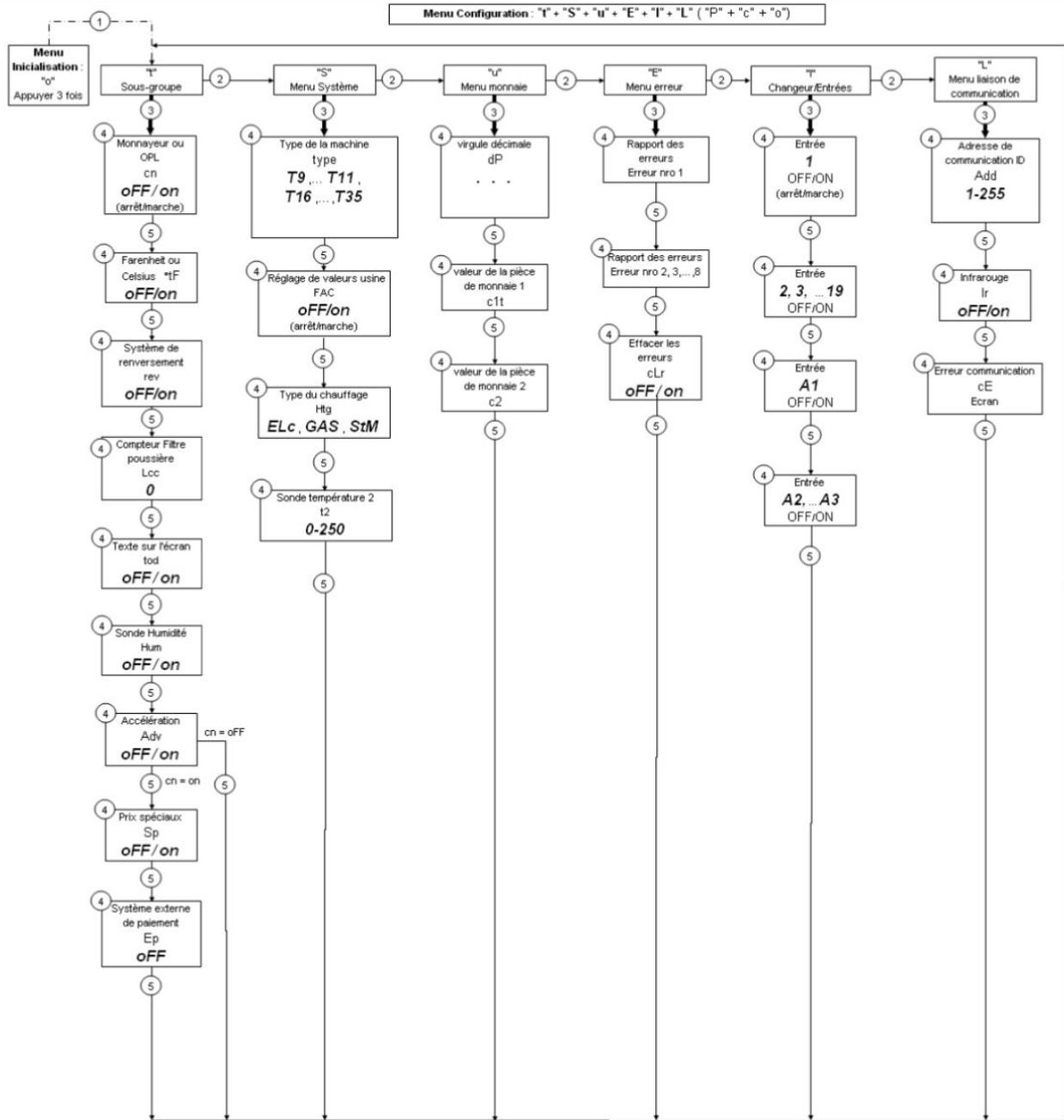


AVERTISSEMENT

**SI VOUS SÉLECTIONNEZ LES RÉGLAGES D'USINE,
TOUS LES RÉGLAGES DE LA MACHINE PAR DÉ-
FAUT SERONT CHARGÉS, TANDIS QUE LES RÉ-
GLAGES PERSONNALISÉS SERONT PERDUS.**

C108

Flux des tâches du menu Configuration



→ BOUTON HAUTE TEMPERATURE
 → BOUTON BASSE TEMPERATURE

- 1 Entrez dans le menu Configuration (le verrouillage /la clé/ de programmation en position Programmer).
- 2 Passez d'abord dans le sous-groupe correspondant par la touche **TEMPERATURE MOYENNE**.
- 3 Sélectionnez le sous-groupe correspondant par la touche **HAUTE TEMPERATURE**.
- 4 Avant de pouvoir modifier la valeur, l'écran doit clignoter.
 Pour vous faire afficher la valeur ou pour le réglage, appuyez sur le bouton **HAUTE TEMPERATURE**.
 Appuyez de nouveau sur **HAUTE TEMPERATURE**. L'écran commencera à clignoter.
 Modifiez la valeur en appuyant sur la touche **TEMPERATURE MOYENNE**.
- 5 Sélectionnez un autre écran clignotant ou arrêtez le clignotement de l'écran par le bouton **HAUTE TEMPERATURE**.
- 6 Passez dans un autre menu en validant la touche **TEMPERATURE MOYENNE**.

A B C

Les valeurs et les réglages qui peuvent être modifiés sur l'écran correspondant se trouvent en caractères gras.

TMB1530RFR_SVG

Figure 4

Menu Option



A B C
TMB1531R

"T" – OPTION MENU

Le menu Option contient des sélections définissant les fonctionnalités générales de la machine.



A B C
TMB1532R

AVEC/SANS MONNAYEUR

Machine avec monnayeur : La machine fonctionne avec un monnayeur ou est reliée à un système de paiement centralisé.

Machine sans monnayeur : La machine ne fonctionne PAS avec un monnayeur et n'est PAS reliée à un système de paiement central.

- oFF = OPL (sans monnayeur)
- on = avec monnayeur
- Valeur par défaut : oFF



A B C
TMB1533R

FAHRENHEIT OU CELSIUS

Pour sélectionner l'affichage de la température en degrés Fahrenheit ou en degrés Celsius.

- oFF = degrés Celsius
- on = degrés Fahrenheit
- Par défaut : oFF



A B C
TMB1534R

SYSTÈME D'INVERSION

L'INVERSION EST EN OPTION POUR LES SÈCHE-LINGES EASY CONTROL.

La fonction « Reversation » (inversion) est en option et n'est valide que lorsque le sèche-linge fonctionne avec un ventilateur et un moteur à tambour séparés. Cela signifie que pendant le processus de séchage, le tambour tourne et s'arrête selon des intervalles qui

peuvent être définis par les temps de « Reversation » « On » et « Off ». Ces valeurs sont réglables à l'aide des options de menu « ron » et « rof » dans le menu « P ».

Si la machine fonctionne avec le système d'inversion, alors « rev » est défini sur « On », sinon sur « Off ».

- oFF = sans système d'inversion
- on = avec système d'inversion
- Valeur par défaut : oFF



A B C
TMB1535R

COMPTEUR CYCLE CHARPIE - ne concerne pas les modèles 9 kg / 20 lb / 195 L

Vous pouvez définir la valeur du compteur de cycles afin que le sèche-linge avertisse de nettoyer le filtre à peluches. La valeur peut être définie entre 0 et 40 cycles.

- Valeur par défaut : 0 cycles

En fonction du type de linge, le filtre à peluches doit être nettoyé plus ou moins fréquemment. L'avertissement rappelle que le filtre doit être nettoyé. Pour la valeur par défaut « 0 » cycles, la fonction est désactivée et aucun message ne s'affichera. Cette valeur est réinitialisée à « 0 » en basculant « cn=off » sur « cn=on » et vice-versa.

	AVERTISSEMENT
POUR DES RAISONS DE SÉCURITÉ ET DE PERFORMANCES, IL EST FORTEMENT RECOMMANDÉ DE NETTOYER LE FILTRE À CHARPIE APRÈS CHAQUE CYCLE DE SÉCHAGE.	
C193	



A B C
TMB1536R

TEXTES DE L'ÉCRAN

Les textes s'affichant sur l'écran sont des abréviations pour informer l'opérateur des actions à prendre. Dans certains pays, l'anglais n'est pas accepté, aussi il est possible de désactiver les textes.

- oFF = pas de textes à l'écran
- on = textes à l'écran
- Valeur par défaut : on



FAIRE AVANCER LE CYCLE DE SÉCHAGE

UNIQUEMENT POUR LES MACHINES SANS MONNAYEUR

Pour faire avancer (omettre une étape) un programme actif étape par étape, appuyez sur le bouton démarrage.

- oFF = pas de fonction d'avancement (ADV)
- on = fonction ADV
- Par défaut : on



CAPTEUR D'HUMIDITÉ

LE CAPTEUR D'HUMIDITÉ EST EN OPTION POUR LES SÈCHE-LINGES EASY CONTROL.

Si la machine fonctionne avec un capteur d'humidité, alors « hum » doit être sur On.

- oFF = sans capteur d'humidité
- on = avec capteur d'humidité
- Valeur par défaut : oFF

REMARQUE : Le contrôle d'humidité n'est applicable que pour les sèche-linges sans monnayeur et les sèche-linges avec systèmes de paiement externe. Il n'est pas applicable pour les sèche-linges avec monnayeur.



PRIX SPÉCIAUX

Uniquement pour les machines avec monnayeur connectées avec un signal de temps avec prix spécial. Si le signal d'entrée du prix spécial est bas, les « Reference Time Settings » (Réglages de temps de référence) normaux standards s'afficheront au démarrage. Se reporter au sous-menu « c », options de menu : rt1, 2, 3. Si le signal d'entrée du prix spécial est haut, les « Réglages de temps de référence » spéciaux s'affichent au démarrage. Se reporter au sous-menu « c », options de menu : St1, 2, 3.

- oFF = aucun prix spécial ne peut être programmé dans le menu « c ».
- on = des prix spéciaux peuvent être programmés dans le menu « c »
- Valeur par défaut : oFF

IMPORTANT : « Reference Time Settings » (Réglages de temps de référence) UN SEUL BOUTON POUR LES PIÈCES PEUT ÊTRE UTILISÉ EN CAS DE SÉLECTION « SP=ON » CAR LE SECOND SIGNAL D'ENTRÉE EST UTILISÉ PAR LA SÉLECTION DE PRIX SPÉCIAL.



SYSTÈME DE PAIEMENT EXTERNE

En cas de système de PAIEMENT EXTERNE, « RL2 » est la meilleure sélection parce que c'est la solution la plus flexible.

Lorsque l'ordinateur du sèche-linge est connecté à un système de paiement externe, la sélection de paiement externe (EP) doit être définie sur REL ou RL2. (RL3 est une solution spécifique au client).

Le témoin du bouton Start commence à clignoter lorsque le prix du programme du sèche-linge a été payé dans l'unité centrale de paiement.

- (Start Release Input Signal = High)

En appuyant sur le bouton Start, le programme démarre.

Signal d'activité :

- Le contacteur qui commande le ventilateur est un bon signal d'activité pour le processus de séchage.

Sélection REL :

- L'ordinateur du sèche-linge n'accepte qu'une impulsion du système de paiement central.
- Cette impulsion sert de déclenchement au démarrage.
- Le bouton de température doit être toujours appuyé avant que le cycle ne puisse démarrer.
- Les valeurs de configuration du menu « P » sont applicables.
- Le programme ne peut PAS être changé après le démarrage.

Sélection RL2 :

- L'ordinateur du sèche-linge accepte plusieurs impulsions du système de paiement central.
- La première impulsion fonctionne comme déclenchement du démarrage.
- Les valeurs de configuration du menu « c » sont applicables.
- Pour chaque impulsion, la valeur « rt » (rt1, rt2, rt3) du menu « c » augmente le temps de séchage.
- Le programme peut encore être modifié après le démarrage.
- oFF = aucune unité de paiement externe n'est connectée avec Easy Control
- REL = une unité de paiement externe qui fonctionne par des contacts secs (sans potentiel – relais) et fonctionne avec 1 impulsion.
- RL2 = une unité de paiement externe qui fonctionne par des contacts secs (sans potentiel – relais) et fonctionne avec plusieurs impulsions.

Initialisation de la machine

- Valeur par défaut : oFF



DURÉE RESTANTE AVANT RÉINITIALISATION

Elle est programmée en minutes et permet de configurer la durée de temps après laquelle le cycle est annulé si le hublot reste ouvert pendant la marche.

Le paramètre RRT est configurable dans la plage 0-99 minutes. La valeur zéro équivaut à la désactivation de la fonction.



« MHT »

UNIQUEMENT POUR LA POMPE À CHALEUR AVEC MONNAYEUR.

Temps supplémentaire ajouté à l'étape de démarrage d'un programme de séchage pour le chauffage de la pompe à chaleur.



« SDT »

UNIQUEMENT POUR LA POMPE À CHALEUR AVEC MONNAYEUR.

Température minimale à laquelle la pompe à chaleur est prête à démarrer le processus de séchage.

Le décompte du temps de séchage ne commence que lorsque la température SDT ou la durée MHT sont atteintes.

Menu Système



A B C

TMB1541R

"S" – MENU SYSTÈME

Le menu système définit la manière dont le sèche-linge fonctionne en sélectionnant le type de machine approprié et en chargeant les réglages d'usine correspondants.

	AVERTISSEMENT
<p>SI VOUS CHARGEZ LES RÉGLAGES D'USINE STANDARD, TOUS LES RÉGLAGES FAITS PAR LE CLIENT SERONT PERDUS.</p>	
C109	



A B C

TMB1542R

TYPE DE MACHINE

Sélectionnez d'abord le type de machine. Le type de machine se trouve sur la plaque du type de machine sur le panneau arrière du sèche-linge.

Types disponibles :

- T9
- TH9
- T11
- T13
- T13/13
- TAMS13
- T16
- T24
- T35
- Paramètre par défaut : T9



A B C

TMB1487R

MACHINE DOUBLE UNIQUEMENT (POUR LES MACHINES T13/13)

La valeur par défaut est désactivée.

Sélectionnez « on » dans le cas de T13/13. La seule fonction de « dM » consiste à charger les réglages par défaut appropriés dans l'ordinateur du Sèche-linge T13/13.



A B C

TMB1543R

LOAD FACTORY SETTINGS (CHARGER LES RÉGLAGES USINE)

Chargez les réglages usine lorsqu'une nouvelle unité de contrôle de sèche-linge est installée ou lorsqu'une réinitialisation complète est requise. Les réglages usine sont chargés en modifiant la valeur de « FAC » sur « on ».

IMPORTANT : LES RÉGLAGES DANS LES SOUS-MENUS T ET AUTRES SOUS-MENUS SERONT ÉGALEMENT RAMENÉS AUX RÉGLAGES USINE.

IMPORTANT : LORSQU'UNE VERSION NON COMPATIBLE DU LOGICIEL EST INSTALLÉE, UN MESSAGE D'ERREUR 35 EST GÉNÉRÉ PAR L'ORDINATEUR.

Dans le cas d'un message d'erreur 35 : Pour effectuer l'installation/configuration convenablement, vous devez réinitialiser les réglages usine dans le menu de configuration. Le message d'erreur 35 ne peut être effacé qu'en coupant et en rétablissant l'alimentation.



A B C

TMB1544R

TYPE DE CHAUFFAGE - ne concerne pas les modèles 9 kg / 20 lb / 195 L

Choisissez le type de chauffage adapté dans la liste.

- Elc : chauffage électrique
- GAS : chauffage à gaz
- StM : chauffage à vapeur
- paramètre par défaut : GAZ



A B C

TMB1545R

TEMPERATURE SENSOR 2 (CAPTEUR DE TEMPÉRATURE 2)

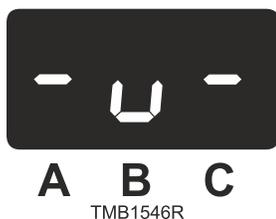
Valeur prédéfinie du capteur de température 2. C'est la valeur maximale autorisée pour l'air chauffé dans le système de chauffage. Réglable entre 0 et 250 °C [32 et 482 °F]. Si la valeur = 0 °C [32 °F], le capteur est désactivé.

Valeur par défaut : selon le type de machine, 150 – 200 °C [302 – 392 °F].

Initialisation de la machine

Lorsque la température de l'air du système de chauffage dépasse la valeur « t2 », le chauffage est alors désactivé jusqu'à ce que la température de l'air tombe sous « t2 ».

Sous-menu Coin (pièces)



SOUS-MENU DES PIÈCES « U »

Le sous-menu « u » permet de programmer les valeurs des pièces et de sélectionner la position du point décimal. Vous ne pouvez modifier ces valeurs que si vous avez sélectionné « cn » dans la routine « t ». Cela signifie que la machine va fonctionner comme une machine avec monnayeur. Maintenant vous pouvez programmer les valeurs des pièces. Vous ne pouvez programmer que 2 valeurs de pièce car il n'y a que 2 sélecteurs de pièces qui peuvent être installés.



POINT DÉCIMAL

0,00 : réglage du point décimal.

00,0 est la valeur par défaut.



VALEUR DE PIÈCE 1

Valeur pour le sélecteur de pièces 1.

REMARQUE : L'indication « T » signifie : Référence pour le calcul du temps pièce 2 dans le sous-menu « c ».

La valeur du rapport des durées pour les valeurs des pièces 1 et 2. Le décompte du temps pour la pièce 2 est calculé à partir de la valeur de temps qui correspond à la pièce 1 dans le sous-menu « c ». La quantité de temps qui est assignée à la pièce 1 est équivalente à la quantité de temps qui sera assignée à la pièce 2.



VALEUR DE PIÈCE 2

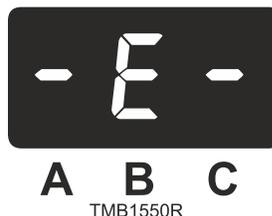
Valeur pour le sélecteur de pièces 2.

La valeur des pièces peut être définie entre 0 et 999. Il est conseillé que c1t ait la plus petite valeur.

Valeurs par défaut :

- c1t = 0,2
- c2 = 0,5

Sous-menu liste des erreurs



SOUS-MENU LISTE DES ERREURS « E »

Le sous-menu Liste des erreurs permet de mémoriser les messages de diagnostic qui se sont produits pendant le processus de séchage en cas de défaillances fonctionnelles. La mémoire contient jusqu'à 8 messages. Le dernier message d'échec s'affichera comme le premier.



ERREUR 1

Le message 1 est le dernier message qui s'est affiché. Vous pouvez vérifier les messages d'échec correspondants pour Er1 jusqu'à Er8.



EFFACER ERREUR

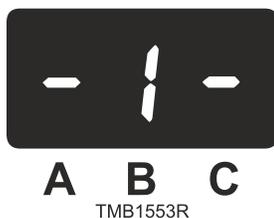
Vous pouvez effacer la liste des numéros d'erreur en sélectionnant « cLr » = on.

Lorsque tous les messages sont effacés : il y aura une suite de huit « 0 ».

La valeur « 0 » signifie qu'aucun message d'erreur ne s'est produit.

- oFF = Les messages d'erreur ne sont pas effacés
- on = les messages d'erreur sont effacés

Entrées



"I" – INPUTS (ENTRÉES)

Le menu Inputs permet à l'utilisateur de vérifier l'état des signaux d'entrée électriques.



INPUT 1

Le technicien peut vérifier les signaux d'entrée de l'ordinateur Easy Control un par un. (Référez-vous au schéma électrique pour en apprendre davantage sur la fonction de chaque signal d'entrée). Appuyez sur le bouton de température « Moyenne » pour voir la prochaine entrée (numéro d'entrée augmenté). Appuyez sur le bouton de température « Haute » pour voir l'état de l'entrée.

oFF = le signal d'entrée est Bas

on = le signal d'entrée est Haut

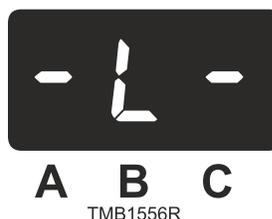


ANALOG INPUT 1 (ENTRÉE ANALOGIQUE 1)

La valeur représente le signal mesuré par le capteur correspondant :

- A1 : température de l'air à la sortie du capteur de température 1.
- A2 : La température de l'air chaud dans le système de chauffage du sèche-linge du capteur de température 2.
- A3 : Humidité de l'air absolue du capteur d'humidité.

Communication Link Sub-menu (Sous-menu Lien de communication)



SOUS-MENU LIEN DE COMMUNICATION « L »

Utilisez le menu de lien de communication pour définir l'adresse de la machine et la ligne de communication.

POUR EN SAVOIR PLUS : CONSULTEZ LE MANUEL DU LOGICIEL D'ÉTABLISSEMENT DE COMMUNICATION ENTRE LE PC ET LE RÉSEAU.



ADRESSE

Mise en réseau : chaque type de machine doit avoir une adresse unique. On peut sélectionner une valeur entre 1 et 255. Le mieux est de sélectionner la première machine : 1 ; deuxième machine : 2 ; troisième machine : 3 ;...

Valeur par défaut : 255



INFRAROUGE

Sélection entre la mise en réseau par communication infrarouge ou RS485.

oFF = Mise en réseau par communication RS485

on = Communication infrarouge

Valeur par défaut : on

Contrôle de l'humidité

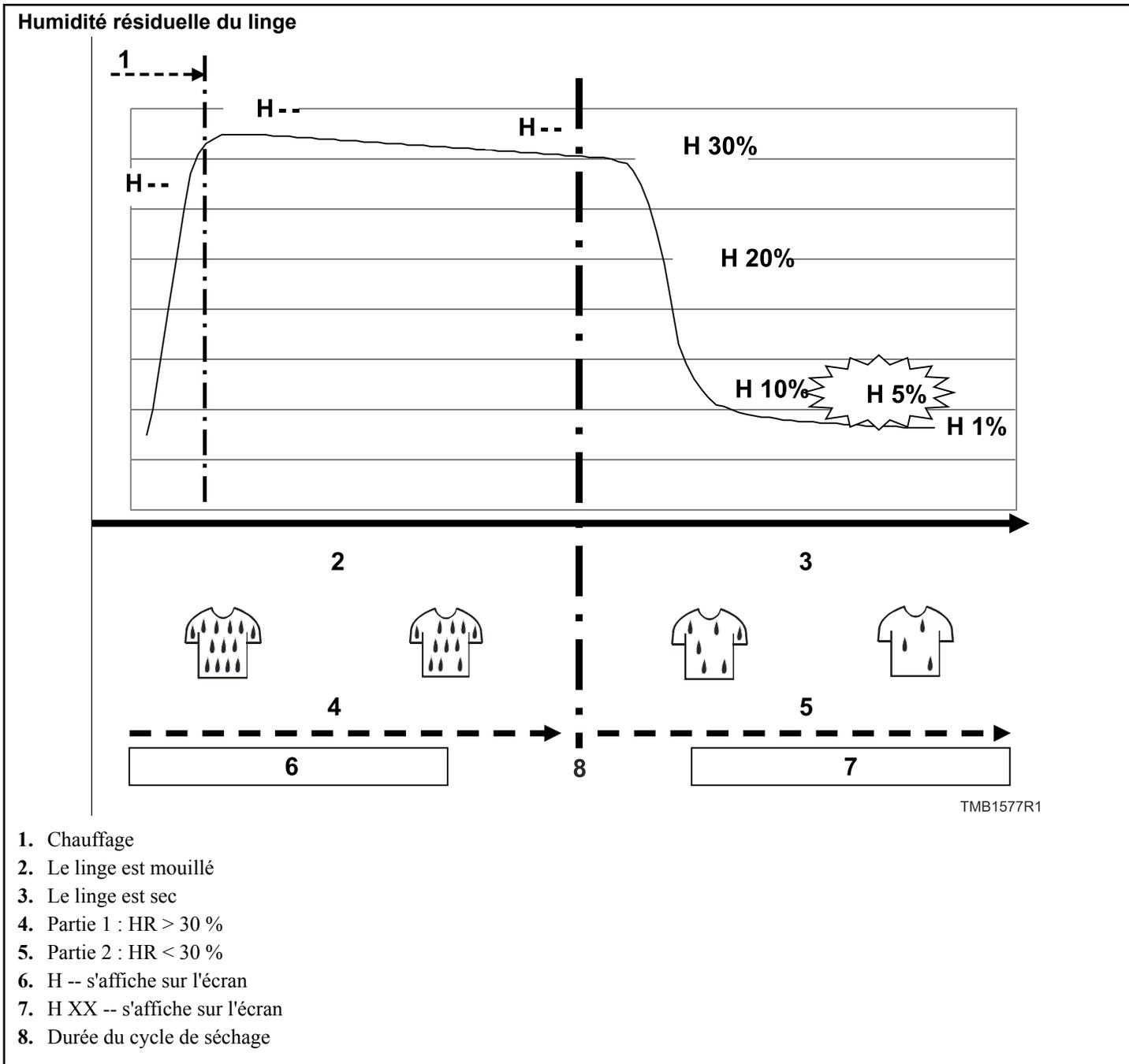


Figure 5

Lors du processus de séchage avec contrôle de l'humidité, le taux d'humidité de l'air est mesuré par un capteur. Le graphique montre le taux d'humidité absolue de l'air au fil du temps. Au début d'un cycle de séchage, le taux d'humidité de l'air monte rapidement car le système de chauffage se met en marche ; il redescend ensuite progressivement. Le capteur d'humidité du programmeur du séchoir mesure cette valeur et calcule l'humidité résiduelle correspondante du linge. L'humidité résiduelle correspond à la

quantité d'eau qui reste dans le linge humide par rapport au linge sec. Lorsque le linge est sorti de la machine à laver :

- un essorage rapide aboutit à une humidité résiduelle de 50 %,
- un essorage lent aboutit à une humidité résiduelle de 70 %.

Lors du cycle de séchage (contrôle de l'humidité), l'écran affiche :

- H - - : l'humidité résiduelle est supérieure à 30 % (le linge est mouillé)

- H XX : la valeur de l'humidité résiduelle est inférieure à 30 % (le linge devient sec)

Au-dessus de 30 % d'humidité résiduelle, le linge est si mouillé qu'il n'y a pas de mesure exacte. Pour cette raison, aucune valeur ne s'affiche sur l'écran, seulement deux tirets. Cela peut prendre 10 à 40 minutes, en fonction de la charge et du degré d'humidité du linge, avant que la valeur de l'humidité résiduelle ne s'affiche sur l'écran.

IMPORTANT : Lorsque le sèche-linge est en marche, n'ouvrez ni ne fermez les portes, cela perturbe les mesures de contrôle de l'humidité.

	AVERTISSEMENT
<p>CERTAINS TISSUS PEUVENT ÊTRE ABÎMÉS LORSQU'ILS SONT SÉCHÉS JUSQU'A UNE HUMIDITÉ RÉSIDUELLE DE 0 %. (ABSOLUMENT SEC) CERTAINS TISSUS EMMAGASINENT DE L'ÉLECTRICITÉ STATIQUE LORSQUE L'HUMIDITÉ RÉSIDUELLE EST INFÉRIEURE À 5 % (CE QU'IL FAUT ÉVITER).</p>	
C132	

	AVERTISSEMENT
<p>LE SYSTÈME DE CONTROLE DE L'HUMIDITÉ N'EST PAS CONÇU POUR FONCTIONNER SANS CHARGE OU SOUS UNE CHARGE TRÈS FAIBLE. LE SYSTÈME PEUT SEULEMENT FONCTIONNER DE MANIÈRE NORMALE LORSQUE LE CAPTEUR D'HUMIDITÉ DE L'AIR A SUFFISAMMENT D'ÉVAPORATION A MESURER.</p>	
C133	

Menu Opérations

Démarrage

REMARQUE : Avant de démarrer la première fois, assurez-vous que la machine est correctement installée. Reportez-vous au manuel d'installation.

REMARQUE : Vérifiez que les réglages sont corrects. Reportez-vous au menu d'initialisation et de configuration. Demandez l'aide d'un technicien si nécessaire.

REMARQUE : Vérifiez que le commutateur principal est en Mode exécution. Les programmes du sèche-linge ne peuvent pas être démarrés si le bouton de programmation est en mode programmation.

Mettez la machine sous tension

L'écran s'éclaire lorsque la machine est mise sous tension.

Chargez le sèche-linge

1. Ouvrir la porte
2. Chargez le linge dans le tambour
3. Lorsque le tambour est plein, fermez la porte

Sélectionnez un programme du sèche-linge

Version sans monnayeur :

Vérifiez la température maximale du linge dans le sèche-linge. Appuyez sur le bouton de température désiré. La valeur de temps pré-programmée s'affiche. Augmentez le temps de séchage en appuyant sur le même bouton de température à nouveau.

Version avec monnayeur :

Appuyez sur le bouton de température désiré. Insérez une pièce. La valeur du temps pré-programmé s'affiche. Insérez les pièces jusqu'à ce que le temps de séchage requis soit atteint.

Démarrez un programme du sèche-linge

Version sans monnayeur :

- Appuyez sur le bouton « START », lorsque le voyant LED du bouton « START » clignote.

Version avec monnayeur :

- Insérez la quantité correcte de pièces. Appuyez sur le bouton « START », lorsque le voyant LED du bouton « START » clignote.

Unité de paiement externe :

- Insérez le montant correct de pièces dans l'unité de paiement externe. Le bouton « START » commence à clignoter sur le clavier du sèche-linge pour indiquer que vous devez appuyer sur le bouton « START » du sèche-linge.

Maintenant que le programme du sèche-linge est démarré, le processus de séchage complet va se dérouler.

Faire avancer un programme du sèche-linge

MODE EXÉCUTION :

Version sans monnayeur :

- La fonction d'avancement pour le bouton « START » doit être définie sur ON (dans le menu « t ») pour activer la fonction d'avancement.

Version avec monnayeur :

- Pas de fonction d'avancement.

MODE PROGRAMME :

La fonction d'avancement pour le bouton « START » est immédiatement activée lorsque le commutateur est en Mode programme. Appuyez sur le bouton « START » pour faire avancer le programme (il n'est possible de faire avancer un programme que s'il est démarré).

REMARQUE : Lorsque vous appuyez sur le bouton « START », l'écran commence à clignoter. La nouvelle séquence ne démarre que 2 secondes après que l'écran ait terminé de clignoter. Il y a un petit retard entre l'activation du bouton « START » et le démarrage d'une nouvelle séquence, afin d'éviter que les contacts changent à chaque fois que vous appuyez sur le bouton « START ».

Temps de séchage

Une fois que le programme a été démarré, le temps de séchage restant s'affiche en minutes.

Durée de refroidissement

Après la Séquence de séchage, il y a toujours une séquence de refroidissement pour réduire la température du linge et du sèche-linge lui-même.

Fin de programme

1. Le « 0 » sur l'écran s'efface et la machine est prête pour un nouveau programme.
2. Lorsque le « 0 » est atteint, le cycle de séchage est terminé et la porte peut être ouverte.
3. Ouvrez la porte et videz la machine.

- Le « 0 » sur l'écran s'efface et la machine est prête pour un nouveau programme.

Unwrinkle Time (temps de défroissage)

Afin d'éviter de froisser le linge, le sèche-linge va inverser le tambour pour quelques secondes toutes les « X » minutes. La sonnerie va bipier pour indiquer que le processus de séchage est terminé.

Wait State (en attente)

Le fonctionnement normal de la machine peut s'interrompre. Vous devez attendre jusqu'à ce que la machine vous permette de continuer. Vous pouvez reconnaître l'état d'attente grâce à un écran qui indique un compte à rebours seconde par seconde. Ceci se produit lorsque l'alimentation a été coupée puis rétablie.

Comment traiter les messages d'erreur

- Un message d'erreur s'affiche lorsque la LED d'erreur est allumée. Le numéro sur l'écran correspond à une erreur spécifique.

REMARQUE : Pour plus d'informations à propos des messages d'erreurs, voir *Traitement de l'erreur*.

Comment traiter les coupures de courant

Lorsqu'une coupure de courant se produit tandis que la machine est en mode veille, et qu'aucun cycle de programme n'a démarré, la machine reste en mode veille.

Lorsqu'une coupure de courant se produit pendant l'opération de séchage, le programme vérifie si la porte est encore fermée après la coupure de courant.

La porte est ouverte

- Fermez la porte.

La porte est fermée

- L'écran et le bouton LED « START » commence à clignoter pour indiquer qu'une coupure de courant s'est produite.
- Appuyez sur le bouton « START » pour continuer le programme.

Le compteur de pièces

Réglez le bouton de programmation en mode programme.

Appuyez sur le bouton de température « Haute ». Sur l'écran :

Version avec monnayeur :

- Le compteur de pièces s'affiche.

Version sans monnayeur :

- Il n'y a pas de monnayeur.

- Les valeurs de la température et de l'humidité absolue de l'air s'affichent en séquence.

Le monnayeur peut être réinitialisé :

- Réglez le bouton de programmation en mode programme. Appuyez sur le bouton de température « Haute ». Sur l'écran :
 - le compteur s'affiche (pour quelques secondes seulement).
- Tandis que le compteur d'affiche, appuyez sur le bouton de température « Haute » trois fois.
 - Le compteur est maintenant réinitialisé à la valeur « 0 ».

Le compteur du cycle du programme

Réglez le bouton de programmation en mode programme.

Appuyez sur le bouton de température « Moyenne ». Sur l'écran :

- le compteur du cycle du programme s'affiche.

Le compteur du cycle peut être réinitialisé :

- Définissez le bouton de programmation en mode programme. Appuyez sur le bouton de température « Moyenne ». Sur l'écran :
 - Le compteur s'affiche (pour quelques secondes seulement).
- Tandis que le compteur est affiché, appuyez sur le bouton de température « Moyenne » trois fois.
 - Le compteur est maintenant réinitialisé sur la valeur « 0 ».
 - L'erreur 41 « Err 41 Service Due » est également réinitialisée.

Le compteur de cycles du filtre à peluches

Définissez le bouton de programmation en mode programme. Appuyez sur le bouton de température « Bottom ». Sur l'écran, le compteur du cycle du filtre de peluche s'affiche. Le compteur de cycles du filtre peut être réinitialisé en ouvrant et en fermant la trappe du filtre.

Réglage du monnayeur électronique

Exemple :

Le temps de programme du sèche-linge doit se situer 25 minutes après avoir insérer 3,00 euros.

Étapes suivantes à suivre :

- Le signal de sortie du monnayeur électronique doit être connecté à l'entrée 1 (broche A3) de l'ordinateur du sèche-linge.
- Dans le menu « t » :
 - réglage « cn » = on
- Dans le menu « u » :
 - réglage du point décimal « dP » : 00,0
 - réglage « c1t » = 00,1
- Dans le menu « c » :

Menu Opérations

- réglage « dPt » = 0,00
 - réglage « rt » = 0,83 minutes
5. À la suite de l'insertion de 3,00 euros dans le monnayeur, 30 impulsions seront égales à $0,83 * 30 = 24,9$ minutes, ce qui est presque égal à 25 minutes.
 6. Le monnayeur électronique fournit 30 impulsions pour 3,00 euros, car chaque impulsion correspond à 0,10 euros, la plus petite valeur du monnayeur.
 7. Pour obtenir X minutes pour le prix Y.
 8. $Y \text{ €} / 0,10 \text{ €} = Z$ impulsions du monnayeur
 9. Valeur de « rt » = X minutes / Z impulsions
 10. Pour « c1t » = 00,1 EUR et « dP » = 00,0 et « dPt » = 0,00
 11. Calcul pour l'exemple :
 - Nombre d'impulsions = 3,00 euros / 0,10 EUR = 30 impulsions
 - « rt » = 25 minutes / 30 impulsions = 0,83 minutes

Programmes de séchage standard

Général

Le programmeur du sèche-linge à COMMANDE FACILE comporte 3 programmes.

Légende pour les programmes de séchage				
	Séquence	Température	Temps	Inversion
Étape	Séchage	X °C	Y min	A = 40 secondes, R = 5 secondes
	Refroidissement	-	Z min	

Tableau 2

TEMPÉRATURE

- X = Valeur de température programmable entre 1 et 70 °C [33,8 et 158 °F]
- 24 kg/53 lb/530 L & 35 kg/77 lb/680 L, CHAUFFAGE À GAZ ET ÉLECTRIQUE UNIQUEMENT : 1 à 82 °C [33,8 à 179,6 °F]

DRY TIME (temps de séchage)

- Y = Valeur du temps de séchage

COOL DOWN TIME (temps de refroidissement)

- Z = Valeur du temps de refroidissement

REVERSATION (inversion)

- A = 40" Action de 40 secondes (le tambour tourne)
- R = 5" Repos de 5 secondes (le tambour est immobile)

REMARQUE : Pour des raisons de sécurité, le sèche-linge exécute toujours une séquence de refroidissement.

Programmes de séchage

Programme 1: ÉLEVÉE				
	Séquence	Température	Temps	Inversion
Étape 1	Séchage	70 °C [158 °F] (*)	30 min	A = 40 secondes, R = 5 secondes
	Refroidissement	-	5 min	

Tableau 3

(*) 24 kg / 53 lb / 530 L & 35 kg / 77 lb / 680 L, CHAUFFAGE À GAZ ET ÉLECTRIQUE UNIQUEMENT : programme de température 82 °C [179,6 °F]

Programme 2 : MOYENNE				
	Séquence	Température	Temps	Inversion
Étape 1	Séchage	40°C [104°F]	10 min	A = 40 secondes, R = 5 secondes
	Refroidissement	-	4 min	

Tableau 4

Programme 3 : BASSE				
	Température	Température	Temps	Inversion
Étape 1	Séchage	30°C [86°F]	10 min	A = 40 secondes, R = 5 secondes
	Refroidissement	-	3 min	

Tableau 5

Mise en réseau

Il est possible d'effectuer quelques réglages de programme supplémentaires du sèche-linge à l'aide du logiciel du PC.

Pour davantage d'explications, reportez-vous au manuel « PC – logiciel réseau ».

Dépannage

Traitement de l'erreur

- Lorsqu'une erreur se produit, la machine se place automatiquement en position de sécurité.
- Déterminer le problème à l'aide du programme de diagnostic.
- Le programme de diagnostic va tester toutes les fonctions du sèche-linge.

Contrôle de la température et des valeurs d'humidité pendant le fonctionnement

Les valeurs des capteurs 1 & 2, et du capteur d'humidité de l'air absolue, peuvent être suivies pendant le séchage du linge.

Ceci peut être utile à des fins de diagnostic.

Tandis que le sèche-linge est en marche, et que le bouton de programmation est en mode programme, appuyez sur le bouton de température Haute ; les valeurs des capteurs 1 & 2 et du capteur analogique d'humidité s'affichent pendant 2 secondes.

- Séquence : t1, XXX, t2, YYY, Hum, ZZZ
- XXX = valeur du capteur de température 1
- YYY = valeur du capteur de température 2
- ZZZ = valeur de l'humidité absolue de l'air (la valeur est 0, si le capteur n'est pas disponible)

Messages d'erreur

Si une défaillance se produit, le compteur affiche un message de diagnostic. Le message est un nombre qui correspond à un pro-

Aperçu des messages d'erreur

N°	Message d'erreur	Cause	Action	Erreur
E1	Heating Safety 1 (Sécurité du chauffage 1)	L'air chauffé est trop chaud	Chauffage désactivé, Continuer	Cycle complet
E2	Heating Safety 2 (Sécurité du chauffage 2)	Le chauffage est trop chaud	Chauffage désactivé, Continuer	Cycle complet
E5	Motor Thermic (problème thermique dans le moteur)	Déclencheurs de sécurité du moteur	Chauffage et moteur désactivés, Continuer	Cycle complet
E6	Fan Motor Thermic (problème thermique du moteur du ventilateur)	Déclencheurs de sécurité du moteur du ventilateur	Chauffage et moteur désactivés, Continuer	Cycle complet
E7	Drum Motor Thermic (problème thermique du moteur du tambour)	Déclencheurs de sécurité du moteur du tambour	Chauffage et moteur désactivés, Continuer	Cycle complet

Suite du tableau...

blème typique. Les différents messages d'erreur sont expliqués dans les paragraphes suivants.

Comment traiter les messages d'erreur

Vérifiez à quoi correspond le message d'erreur en utilisant le tableau sur les pages suivantes.

NE PAS TENIR COMPTE DU MESSAGE FLT :

Lorsque « Flt » s'affiche, cela signifie que le filtre à peluches (Lint Filter) doit être nettoyé. Le message s'efface après avoir ouvert la porte du sèche-linge, mais apparaîtra à nouveau à la fin du prochain cycle de séchage. Il est possible de régler le nombre de cycles pour lequel « Flt » s'affiche, ou de désactiver la fonction, dans le sous-menu « t », option « LCC ». Si le message demeure affiché une fois que la trappe du filtre a été ouverte et fermée, vérifiez le circuit 24 VAC (fusibles du transformateur, conducteurs, connecteurs, etc.)

EN FONCTION DU TYPE DE DÉFAILLANCE, LA MACHINE DÉMARRE UNE PROCÉDURE SPÉCIFIQUE.

LORSQUE LA SÉCURITÉ EST IMPLIQUÉE :

Effectuez un arrêt complet + séquence de refroidissement jusqu'à une température de sécurité. Ne lancez pas le démarrage.

N°	Message d'erreur	Cause	Action	Erreur
E8	Airflow switch Open at Startup (Commutateur ventilation ouvert au démarrage)	Commutateur ventilation au démarrage	Chauffage éteint Continuer	Au démarrage
E9	Airflow switch Open after Startup (Commutateur ventilation ouvert après le démarrage)	Commutateur ventilation après le démarrage	Chauffage éteint	Cycle complet après le démarrage
E10	Airflow switch Closed (Commutateur de ventilation fermé)	Défaillance du commutateur de ventilation avant le démarrage	Ne pas lancer	Au démarrage
E11	Fault Cool down (Défaillance refroidissement)	Pas de chute de température lors du refroidissement	Chauffage désactivé, Continuer	Lors de la séquence de refroidissement
E12	No Reheating (Pas de réchauffage)	Chauffage non redémarré	Chauffage désactivé, Continuer	Lors de la séquence de chauffage
E13	Pas de chauffage	Panne chauffage	Chauffage désactivé, Continuer	Lors de la séquence de chauffage
E15	Trop chaud	Trop chaud	Chauffage désactivé, Arrêt complet lorsqu'une température de sécurité est atteinte	Lors de la séquence de chauffage
E16	Coin Blocking 1 (Blocage des pièces 1)	Le détecteur de pièces 1 est bloqué	Continuer + ne pas démarrer	A tout moment
E17	Coin Blocking 2 (Blocage des pièces 2)	Le détecteur de pièces 2 est bloqué	Continuer + ne pas démarrer	A tout moment
E18	Too Hot Safety (Sécurité de chaleur excessive)	Temp. trop haute (risque de brûlure !)	Alarme majeure	Avant le démarrage
E19	Defective Temperature sensor 1 (Capteur de température 1 défectueux)	Valeur hors limite	Chauffage désactivé, Continuer + Ne pas démarrer	Avant le démarrage
E20	Defective Temperature sensor 2 (Capteur de température 2 défectueux)	Valeur hors limite	Chauffage désactivé, Continuer + Ne pas démarrer	Avant le démarrage
E22	Ignition Error at Start-up (Erreur d'allumage au démarrage)	L'allumage échoue 3 fois de suite	Chauffage désactivé, Continuer	Au démarrage
E23	Ignition Error after Start-up (Erreur d'allumage après le démarrage)	L'allumage échoue 3 fois de suite	Chauffage désactivé, Continuer	Cycle complet
E24	Ignition Error Failure (Échec – erreur d'allumage)	Signal d'erreur d'allumage incorrect	Chauffage désactivé, Continuer	Pas de chauffage

Suite du tableau...

N°	Message d'erreur	Cause	Action	Erreur
E25	No Humidity Sensor (pas de capteur d'humidité)	Le capteur d'humidité n'est pas connecté	Continuer, pour info uniquement, enregistré dans le journal des erreurs (Err log).	Cycle complet
E26	No Humidity Sensor cap (pas de bouchon capteur d'humidité)	Bouchon du capteur d'humidité absent	Continuer, pour info uniquement, enregistré dans le journal des erreurs (Err log).	Cycle complet
E27	No Humidity Reduction (pas de réduction d'humidité)	Temps expiré, pas de réduction de la valeur d'humidité	Chauffage désactivé, Arrêt complet lorsqu'une température de sécurité est atteinte	Cycle complet
E28	Lint Filter (Filtre à peluches)	Le filtre à peluches n'a pas été ouvert pendant 40 cycles	Pour info uniquement, enregistré dans le journal des erreurs (Err log)	Au démarrage
E35	Wrong Softw (mauvais logiciel)	Mauvaise version de logiciel	Ne pas lancer	Nouvelle version de logiciel
E36	Too Hot End (fin de cycle trop chaud)	À la fin du cycle, temp. supérieure à 78 °C [172,4 °F]	Avertissement + temps de refroidissement supplémentaire	Fin de cycle
E37	Too Hot Safety (Sécurité de chaleur excessive)	Temp. trop haute (risque de brûlure !)	Alarme majeure + temps de refroidissement supplémentaire	Cycle complet
E38	Lint Door Switch (Commutateur trappe filtre)	Commutateur de la trappe du filtre ouverte tandis que le cycle est en cours	Cycle de séchage interrompu	Cycle complet
E41	Maintenance-entretien	Avertissement entretien nécessaire	Pour info uniquement Porte ouverte = réinitialisation	Fin de cycle
E99	General memory and software Err (Erreur générale de mémoire et de logiciel)	General memory and software Err (Erreur générale de mémoire et de logiciel)	Chauffage désactivé, Arrêt complet lorsqu'une température de sécurité est atteinte	A tout moment
E150-E165	Memory Err (Err mémoire)	Erreur mémoire	Arrêt complet + intervalle de sécurité	A tout moment
E170-E199	Softw Err (erreur logicielle)	Erreur de logiciel	Arrêt complet + intervalle de sécurité	A tout moment

Dépannage

Problème	Cause	Résolution du problème
Lorsque la machine est sous tension : l'écran ne s'éclaire pas REMARQUE : L'écran doit toujours s'allumer lorsque le connecteur d'alimentation est connecté à la carte d'alimentation électrique (la mémoire EPROM-flash avec logiciel doit être mise en application).	Pas d'alimentation externe	Allumez l'alimentation électrique externe Vérifiez la tension externe de la machine
	Le bouton d'arrêt d'urgence est activé	Désactivez le bouton d'arrêt d'urgence
	Le connecteur d'alimentation n'est pas branché à la plaque du programmeur	Branchez le connecteur d'alimentation
	Vérifiez la tension sur le connecteur d'alimentation électrique	Vérifiez les fusibles dans les circuits d'alimentation de la carte contrôleur. Retirez les fusibles une fois que la cause de la défaillance a été rectifiée (court-circuit / carte contrôleur défectueuse).
	Vérifiez que le connecteur d'alimentation électrique a été connecté correctement	Contrôlez le branchement et branchez correctement le connecteur
	Un fusible externe a interrompu l'alimentation	Vérifiez le câblage et la tension sur le connecteur d'alimentation électrique
	Déconnectez le connecteur d'entrée	Après l'investigation et la résolution du problème, remplacez le fusible
	Vérifiez si la mémoire EPROM-Flash qui contient le logiciel est dans son emplacement	Si l'affichage s'allume : vérifiez que les signaux d'entrée ou que le signal +14V ne touchent pas l'armoire
		S'il n'y a pas de mémoire EPROM-flash installée sur la carte logique, placez l'EPROM appropriée avec logiciel dans l'emplacement
Vérifiez si la mémoire EPROM-Flash qui contient le logiciel n'est pas tournée à 180 degrés	Vérifiez que la broche 1 du circuit imprimé correspond à la broche 1 de l'emplacement	
Les pièces sont insérées mais le prix du programme affiché ne diminue pas au fur et à mesure	Le micro-contact monté sur la fente pour les pièces ne fonctionne pas	Vérifiez que le micro-contact de la fente pour les pièces fonctionne correctement
		Des impulsions positives devraient être générées
	L'opto-coupleur monté sur la fente pour les pièces ne fonctionne pas	Vérifiez le bon fonctionnement de l'opto-coupleur, des impulsions positives devraient être générées
	Vérifiez le câblage de la fente pour les pièces	Si le câblage est coupé, réparez le câblage
Vérifiez si vous avez saisi une valeur de pièce dans le sous-menu « u » pour la fente de pièce correspondante	Insérez la valeur de pièce appropriée dans le sous-menu « u »	

Suite du tableau...

Problème	Cause	Résolution du problème
La machine ne démarre pas	Le bouton de programmation est en « Program mode » (Mode programme)	Réglez le bouton de programmation en « Run Mode » (Mode exécution)
	La quantité de pièces insérée est correcte	Le bouton START doit être appuyé lorsque la LED du bouton START clignote
La machine ne répond pas lorsque l'on appuie sur les touches du clavier	Le bouton de programmation n'est pas fonctionnel (aucun signe ne s'affiche lorsque l'on passe en « Program Mode » (Mode programme))	Vérifiez si le connecteur d'entrée « A » est bien connecté et vérifiez le câblage entre le connecteur d'entrée et le bouton de programmation
	Le bouton « START » n'est pas fonctionnel (le bouton de programmation reste en Program Mode » (Mode programme))	Réglez le bouton de programmation en « Run Mode » (Mode exécution)
	Le bouton « TEMPERATURE » n'est pas fonctionnel (le bouton de programmation est en « Run Mode » (Mode exécution))	Réglez le bouton de programmation en « Program Mode » (Mode programme)
	Aucun bouton ne fonctionne et la position du bouton de programmation est correcte	Vérifiez si le connecteur « K » du clavier est bien connecté
Le point qui indique que le logiciel est en mode programme ne peut pas s'afficher ou a disparu	Le bouton de programmation ne fonctionne pas	Vérifiez si le connecteur d'entrée « A » est bien connecté et vérifiez le câblage entre le connecteur d'entrée et le bouton de programmation
	La touche infrarouge ne fonctionne pas	Définissez l'option de « L » Ir = ON
		Utilisez le bouton de programmation à une distance inférieure à 10 cm et en face de la machine
		Vérifiez la batterie (la LED de la touche infrarouge s'illumine lorsque le bouton est appuyé)
La machine ne fonctionne pas comme prévu	Si le type de machine sélectionnée est incorrect, le mauvais réglage sera activé	Vérifiez si le type de machine sélectionnée est correct dans le sous-menu « S », chargez les réglages usine à nouveau
Le programme est lancé mais les sorties ne sont pas activées	Vérifiez si le connecteur « R » est connecté	Branchez le connecteur au bon endroit
Des traits s'affichent et sur l'écran inférieur, un compteur fait le décompte	Ceci est un état d'attente causé par une coupure de courant ou une séquence de sécurité à la fin du processus	Attendez que le compteur arrive à 0
		Si vous coupez/rétablissez l'alimentation, le compteur redémarre

Coupure et rétablissement de la tension Descriptions des messages d'erreur

Certains messages d'erreur peuvent être effacés en coupant / rétablissant l'alimentation électrique.

REMARQUE : Le message de panne 35 peut être effacé uniquement en arrêtant et en remettant en marche l'alimentation.

Pour chaque message d'erreur, un diagnostic est ajouté.

IMPORTANT : Seuls des techniciens qualifiés ayant une connaissance suffisante du sèche-linge à commande facile peuvent effectuer une intervention technique sur le séchoir.

Défaillance 1 : sécurité du chauffage 1

La défaillance 1 se produit lorsque la minuterie détecte que la sécurité relative au chauffage située à la sortie d'air a ouvert son contact à ouverture NC.

(Contact thermique à ouverture NC) (la défaillance 1 ne peut se produire que lorsque le cycle de séchage est en cours d'exécution).

Le chauffage et le système de sortie d'air doivent être examinés par un technicien compétent et expérimenté avant que la machine ne soit réutilisée.

Identification de la panne 1	
1. Vérifiez le système de sortie d'air.	Si le flux d'air est insuffisant, réglez le système de sortie d'air.
2. Vérifiez le capteur de température.	Si le capteur de température ne mesure pas correctement, remplacez-le.
3. Vérifiez le système de chauffage.	Si le système de chauffage est cassé, réparez-le ou remplacez-le.
4. Vérifiez le contacteur de chauffage (vanne).	Si le contacteur de chauffage (vanne) ne fonctionne pas, réparez ou remplacez le composant.
5. Vérifiez le câblage.	Si le câblage est endommagé, réparez-le.
6. Si la sécurité du chauffage ne se ferme pas dans un délai de 15 minutes.	La sécurité du chauffage est cassée et doit être remplacée.
7. Vérifiez le relais de sortie qui contrôle le système de chauffage.	Si le relais de sortie ne fonctionne pas, remplacez le panneau de contrôle.
8. Vérifiez le signal d'entrée en surveillant son état dans le menu Service.	Si l'entrée ne fonctionne plus, remplacez le panneau de commande.

Tableau 6

Défaillance 2 : sécurité du chauffage 2

La défaillance 2 se produit lorsque la minuterie détecte que la sécurité relative au chauffage située sur le dispositif de chauffage a ouvert son contact à ouverture NC. (Contact thermique à ouverture NC) (la défaillance 2 ne peut se produire que lorsque le cycle de séchage est en cours d'exécution).

Le chauffage et le système de sortie d'air doivent être examinés par un technicien compétent et expérimenté avant que la machine ne soit réutilisée.

Identification de la panne 2	
1. Vérifiez le système de sortie d'air.	Si le flux d'air est insuffisant, réglez le système de sortie d'air.
2. Vérifiez le capteur de température.	Si le capteur de température ne mesure pas correctement, remplacez-le.
3. Vérifiez le système de chauffage.	Si le système de chauffage est cassé, réparez-le ou remplacez-le.
4. Vérifiez le contacteur de chauffage (vanne).	Si le contacteur de chauffage (vanne) ne fonctionne pas, réparez ou remplacez le composant.
5. Vérifiez le câblage.	Si le câblage est endommagé, réparez-le.
6. Si la sécurité du chauffage ne se ferme pas dans un délai de 15 minutes.	La sécurité du chauffage est cassée et doit être remplacée.
7. Vérifiez le relais de sortie qui contrôle le système de chauffage.	Si le relais de sortie ne fonctionne pas, remplacez le panneau de contrôle.
8. Vérifiez le signal d'entrée en surveillant son état dans le menu Service.	Si l'entrée ne fonctionne plus, remplacez le panneau de commande.

Tableau 7

Défaillance 5 : problème thermique dans le moteur

La défaillance 5 se produit lorsque la sécurité de la température du moteur (surintensité) s'est déclenchée. Le contact se referme automatiquement après un certain délai. (La défaillance 5 se produit pour des machines à 1 moteur). (Contact NC à ouverture thermique).

Le système d'entraînement du moteur doit être examiné par un technicien compétent et expérimenté avant que la machine ne soit réutilisée.

Identification de la panne 5	
1. Vérifiez que la sécurité thermique du moteur est ouverte.	<p>Si la sécurité thermique est ouverte, la sécurité se fermera automatiquement dans un délai de 15 minutes.</p> <p>Si le moteur est défectueux, la sécurité peut se rouvrir quand vous redémarrez le sèche-linge.</p> <p>S'il ne s'agissait que d'un problème de température et que le moteur n'est pas défectueux : la sécurité de surcharge ne trébuchera plus.</p>
2. Vérifiez que la rotation du flux d'air, du tambour et du ventilateur n'est pas obstruée.	Résolvez le problème mécanique.
3. Si la sécurité du moteur thermique n'est pas fermée au bout de 15 minutes.	La sécurité du moteur thermique est peut-être cassée.
4. Vérifiez la continuité du câblage.	Si le câblage n'est pas continu, réparez-le.
5. Vérifiez le signal d'entrée en surveillant son état dans le menu Service.	Si l'entrée ne fonctionne plus, remplacez le panneau de commande.

Tableau 8

Identification de la panne 6	
1. Vérifiez que la sécurité thermique du moteur est ouverte.	<p>Si la sécurité thermique est ouverte, la sécurité se fermera automatiquement dans un délai de 15 minutes.</p> <p>Si le moteur est défectueux, la sécurité peut se rouvrir quand vous redémarrez le sèche-linge.</p> <p>S'il ne s'agissait que d'un problème de température et que le moteur n'est pas défectueux : la sécurité de surcharge ne trébuchera plus.</p>
2. Vérifiez que la rotation du flux d'air, du tambour et du ventilateur n'est pas obstruée.	Résolvez le problème mécanique.
3. Si la sécurité du moteur thermique n'est pas fermée au bout de 15 minutes.	La sécurité du moteur thermique est peut-être cassée.
4. Vérifiez la continuité du câblage.	Si le câblage n'est pas continu, réparez-le.
5. Vérifiez le signal d'entrée en surveillant son état dans le menu Service.	Si l'entrée ne fonctionne plus, remplacez le panneau de commande.

Tableau 9

Défaillance 6 : problème thermique du moteur du ventilateur

La défaillance 6 se produit lorsque la sécurité de la température du moteur du ventilateur (surintensité) s'est déclenchée. Le contact se referme automatiquement après un certain délai. (La défaillance 6 se produit uniquement pour les machines à 2 moteurs). (Contact NC à ouverture thermique).

Le système d'entraînement du moteur doit être examiné par un technicien compétent et expérimenté avant que la machine ne soit réutilisée.

Défaillance 7 : problème thermique du moteur du tambour

La défaillance 7 se produit lorsque la sécurité de la température du moteur (surintensité) s'est déclenchée. Le contact se referme automatiquement après un certain délai. (La défaillance 7 se produit uniquement pour les machines à 2 moteurs) (Contact NC à ouverture thermique).

Le système d'entraînement du moteur doit être examiné par un technicien compétent et expérimenté avant que la machine ne soit réutilisée.

Identification de la panne 71	
1. Vérifiez que la sécurité thermique du moteur est ouverte.	Si la sécurité thermique est ouverte, la sécurité se fermera automatiquement dans un délai de 15 minutes. Si le moteur est défectueux, la sécurité peut se rouvrir quand vous redémarrez le sèche-linge. S'il ne s'agissait que d'un problème de température et que le moteur n'est pas défectueux : la sécurité de surcharge ne trébuchera plus.
2. Vérifiez que la rotation du flux d'air, du tambour et du ventilateur n'est pas obstruée.	Résolvez le problème mécanique.
3. Si la sécurité du moteur thermique n'est pas fermée au bout de 15 minutes.	La sécurité du moteur thermique est probablement cassée.
4. Vérifiez la continuité du câblage.	Si le câblage n'est pas continu, réparez-le.
5. Vérifiez le signal d'entrée en surveillant son état dans le menu Service.	Si l'entrée ne fonctionne plus, remplacez le panneau de commande.

Tableau 10

Diagnostic de la défaillance 8	
1. Vérifiez si le ventilateur est fonctionnel.	Si le ventilateur n'est pas fonctionnel, réparez ou remplacez le ventilateur, la courroie, le système de commande du moteur, le câblage ou le circuit d'alimentation électrique du ventilateur. En fonctionnement normal, le ventilateur est activé immédiatement après que l'on appuie sur le bouton START (DÉMARRER). Le ventilateur doit rester en marche pendant tout le cycle de séchage.
2. Vérifiez s'il y a suffisamment de ventilation. Vérifiez si le sèche-linge constitue un boîtier fermé. (La trappe du filtre à peluches, les panneaux mécaniques doivent être présents et fermés convenablement).	Lorsque le sèche-linge ne constitue pas un boîtier fermé, l'air s'échappe et le flux d'air n'est pas suffisant pour activer le contacteur de la ventilation. Assurez-vous qu'il n'y a pas de perte de flux d'air. Exemple : fermez convenablement la trappe du filtre à peluches.
3. Vérifiez si le contacteur, la plaque métallique et le système de détection du flux d'aération sont encore fonctionnels.	Si le système de détection de la ventilation ou le commutateur est hors service, il doit être réparé ou remplacé.
4. Vérifiez la continuité du câblage	Si le circuit est coupé : réparez-le
5. Vérifiez le signal d'entrée en suivant son état dans le menu Service.	Si l'entrée n'est plus fonctionnelle, remplacez la carte contrôleur.

Tableau 11

Défaillance 8 : Commutateur de ventilation ouvert au démarrage

La défaillance 8 se produit lorsqu'il n'y a pas suffisamment de ventilation alors que le ventilateur est activé. Cette fonction de sécurité empêche que le chauffage soit activé lorsque le ventilateur ne fonctionne pas ou que la ventilation est obstruée.

(La défaillance 8 se produit uniquement au démarrage) (contact à fermeture – NO).

Le commutateur de ventilation comprend une fonction de sécurité et il ne doit pas y avoir d'obstruction.

Un technicien compétent et expérimenté doit examiner le système du sèche-linge avant que la machine ne soit remise en marche.

	AVERTISSEMENT
<p>Pour les nouvelles installations, les tubes de sortie d'air doivent avoir la bonne taille pour le débit d'air de la machine correspondante. Suivez les instructions dans le manuel d'installation.</p>	
C138	

Défaillance 9 : commutateur de ventilation ouvert après le démarrage

La défaillance 9 se produit lorsqu'il n'y a pas suffisamment de ventilation alors que le ventilateur tourne. Cette fonction de sécurité coupe le chauffage lorsque le ventilateur ne fonctionne plus ou que la ventilation est obstruée.

(La défaillance 9 se produit uniquement après le démarrage) (contact à fermeture – NO).

Le commutateur de ventilation comprend une fonction de sécurité et il ne doit pas y avoir d'obstruction.

Le système du sèche-linge doit être examiné par un technicien compétent et expérimenté avant que la machine ne soit réutilisée.

Identification de la panne 9	
1. Vérifiez que le ventilateur fonctionne.	Si le ventilateur ne fonctionne pas, réparez ou remplacez le ventilateur, la courroie, le système de contrôle du moteur, le câblage ou le circuit d'alimentation électrique du ventilateur. En état de fonctionnement normal, le ventilateur s'allume dès qu'on appuie sur le bouton START. Le ventilateur doit rester allumé pendant toute la durée du cycle de séchage.
2. Vérifiez que le flux d'air est suffisant. Vérifiez que le sèche-linge est complètement fermé. (La porte du filtre à peluches et les panneaux mécaniques doivent être présents et fermés correctement).	Quand le sèche-linge n'est pas complètement fermé, l'air peut s'échapper et le flux d'air ne suffira pas à actionner l'interrupteur de flux d'air. Vérifiez qu'il n'y a pas de perte de flux d'air. Exemple : fermez correctement la porte du filtre à peluches.
3. Vérifiez que l'interrupteur, la plaque métallique et le système de détection de flux d'air fonctionnent toujours.	Si le système de détection de flux d'air ou l'interrupteur est hors-service, il doit être réparé ou remplacé.
4. Vérifiez la continuité du câblage	Si le câblage n'est pas continu, réparez-le.
5. Vérifiez le signal d'entrée en surveillant son état dans le menu Service.	Si l'entrée ne fonctionne plus, remplacez le panneau de commande.

Tableau 12

Défaillance 10 : commutateur de ventilation fermé

La défaillance 10 se produit au début du cycle de séchage. Avant que le ventilateur ne soit activé, le commutateur de ventilation doit être ouvert. Si le système de détection du flux n'est pas fonctionnel et que le commutateur est fermé, un message d'erreur s'affiche.

(La défaillance 10 se produit uniquement en mode veille) (contact à fermeture – NO).

Le commutateur de ventilation comprend une fonction de sécurité et il ne doit pas y avoir d'obstruction.

Le système du sèche-linge doit être examiné par un technicien compétent et expérimenté avant que la machine ne soit réutilisée.

Identification de la panne 10	
1. Vérifiez que l'interrupteur, la plaque métallique et le système de détection de flux d'air fonctionnent toujours.	Si le système de détection de flux d'air ou l'interrupteur est hors-service, il doit être réparé ou remplacé.
2. Vérifiez que le ventilateur s'allume dès que vous appuyez sur Start.	Vérifiez du contacteur, du câblage et le signal de commande du ventilateur.
3. Vérifiez la continuité du câblage.	Si le câblage n'est pas continu, réparez-le.
4. Vérifiez que le ventilateur s'éteint à la fin du cycle de séchage.	Si le contacteur ne fonctionne pas correctement, remplacez le contacteur.
5. Vérifiez le signal d'entrée en surveillant son état dans le menu Service.	Si l'entrée ne fonctionne plus, remplacez le panneau de commande.

Tableau 13

Défaillance 11 : défaillance du refroidissement

La défaillance 11 se produit quand la température ne diminue pas lorsque la séquence de refroidissement est en cours. (Aucun refroidissement après 15 minutes pendant la séquence de refroidissement, pour des températures supérieures à 50 °C [122 °F]).

(Reportez-vous au contrôle de la température et des valeurs d'humidité pendant le fonctionnement).

Le chauffage et le système de sortie d'air doivent être examinés par un technicien compétent et expérimenté avant que la machine ne soit réutilisée.

Identification de la panne 11	
1. Vérifiez que le système de chauffage est éteint.	Si aucune rampe de température n'a été programmée pour la séquence de refroidissement, le système de chauffage doit être éteint. Vérifiez le contacteur (vanne), le câblage et le signal de commande du ventilateur.

Tableau 14 suite...

Identification de la panne 11	
2. Vérifiez que le capteur de température fonctionne.	Si le capteur de température ne mesure pas correctement, remplacez-le.
3. Vérifiez le relais de sortie qui contrôle le système de chauffage.	Si le relais de sortie ne fonctionne pas, remplacez le panneau de programmation..

Tableau 14

Défaillance 12 : pas de réchauffage

La défaillance 12 se produit lors de la séquence de chauffage (refroidissement progressif) lorsque le chauffage n'est pas activé à nouveau lors du processus de contrôle de la température, au moment où la température la plus basse de l'hystérésis est atteinte.

(Reportez-vous au contrôle de la température et des valeurs d'humidité pendant le fonctionnement).

Le chauffage et le système de sortie d'air doivent être examinés par un technicien compétent et expérimenté avant que la machine ne soit réutilisée.

Identification de la panne 12	
1. Vérifiez qu'il n'y a pas d'interruption de l'alimentation électrique, en gaz ou en vapeur du chauffage.	La machine ne chauffera pas si le système de chauffage n'est pas alimenté. Évitez d'interrompre l'alimentation en énergie.
2. Vérifiez que le système de chauffage fonctionne.	Si le système de chauffage ne fonctionne pas, réparez-le ou remplacez-le.
3. Vérifiez le contacteur de chauffage (vanne).	Si le contacteur de chauffage (vanne) ne fonctionne pas, réparez ou remplacez le composant.
4. Vérifiez la continuité du câblage.	Si le câblage n'est pas continu, réparez-le.
5. Vérifiez que le capteur de température fonctionne.	Si le capteur de température ne mesure pas correctement, remplacez-le.
6. Vérifiez le relais de sortie qui contrôle le système de chauffage.	Si le relais de sortie ne fonctionne pas, remplacez le panneau de commande..

Tableau 15

Défaillance 13 : pas de chauffage

La défaillance 13 se produit lorsque le système de chauffage n'est pas fonctionnel au démarrage. (Pas d'augmentation de tempéra-

re de 5 °C [41 °F] en 30 minutes après le démarrage du cycle de séchage.)

(Reportez-vous au contrôle de la température et des valeurs d'humidité pendant le fonctionnement).

Le chauffage et le système de sortie d'air doivent être examinés par un technicien compétent et expérimenté avant que la machine ne soit réutilisée.

Identification de la panne 13	
1. Vérifiez qu'il n'y a pas d'interruption de l'alimentation électrique, en gaz ou en vapeur du chauffage.	La machine ne chauffera pas si le système de chauffage n'est pas alimenté. Évitez d'interrompre l'alimentation en énergie.
2. Vérifiez que le système de chauffage fonctionne.	Si le système de chauffage ne fonctionne pas, réparez-le ou remplacez-le.
3. Vérifiez le contacteur de chauffage (vanne).	Si le contacteur de chauffage (vanne) ne fonctionne pas, réparez ou remplacez le composant.
4. Vérifiez la continuité du câblage.	Si le câblage n'est pas continu, réparez-le.
5. Vérifiez que le capteur de température fonctionne.	Si le capteur de température ne mesure pas correctement, remplacez-le.
6. Vérifiez le relais de sortie qui contrôle le système de chauffage.	Si le relais de sortie ne fonctionne pas, remplacez le panneau de commande..

Tableau 16

Défaillance 15 : trop chaud

La défaillance 15 se produit lorsque la température de chauffage réelle monte 15 °C [59 °F] au-dessus de la température cible dans le processus de séchage.

(Reportez-vous au contrôle de la température et des valeurs d'humidité pendant le fonctionnement).

Le chauffage et le système de sortie d'air doivent être examinés par un technicien compétent et expérimenté avant que la machine ne soit réutilisée.

Identification de la panne 151	
Vérifiez le système de sortie d'air.	Si le flux d'air est insuffisant, réglez le système de sortie d'air.

Tableau 17 suite...

Identification de la panne 151	
2. Vérifiez le capteur de température.	Si le capteur de température ne mesure pas correctement, remplacez-le.
3. Vérifiez le système de chauffage.	Si le système de chauffage est cassé, réparez-le ou remplacez-le.
4. Vérifiez le contacteur de chauffage (vanne).	Si le contacteur de chauffage (vanne) ne fonctionne pas, réparez ou remplacez le composant.
5. Vérifiez le câblage.	Si le câblage est endommagé, réparez-le.
6. Vérifiez le relais de sortie qui contrôle le système de chauffage.	Si le relais de sortie ne fonctionne pas, remplacez le panneau de contrôle.
7. Vérifiez le signal d'entrée en surveillant son état dans le menu Service.	Si l'entrée ne fonctionne pas, remplacez le panneau de commande.

Tableau 17

Défaillance 16 : Blocage des pièces 1

La défaillance 16 se produit lorsque l'entrée de la fente pour les pièces 1 est bloquée pendant plus de 5 secondes.

En cas d'EP = ON.

Le message de panne 16 s'affiche lorsque le signal de démarrage externe a été activé plus de 10 secondes et lorsque la porte est ouverte à la fin du programme.

Identification de la panne 16	
1. Vérifiez la fonction du monnayeur 1.	Si le micro-contact du monnayeur ou de l'optocoupleur ne fonctionne pas du tout, remplacez le monnayeur.
2. Vérifiez la continuité du câblage.	Si le câblage n'est pas continu, réparez-le.

Tableau 18

Défaillance 17 : Blocage des pièces 2

Le message de panne 17 s'affiche lorsque l'entrée correspondant au monnayeur 2 reste bloquée pendant plus de 5 secondes.

Identification de la panne 17	
1. Vérifiez la fonction du monnayeur 2.	Si le micro-contact du monnayeur ou de l'optocoupleur ne fonctionne pas du tout, remplacez le monnayeur.
2. Vérifiez la continuité du câblage.	Si le câblage n'est pas continu, réparez-le.

Tableau 19

Défaillance 18 : sécurité de chaleur excessive

La défaillance 18 se produit lorsque la température de chauffage réelle s'élève au-dessus de la température de sécurité 85 °C [185 °F] tandis que la machine est en attente de démarrage (n'est pas en marche).

« Hot » (Chaud) s'affiche sur l'écran ainsi que la température de l'air pour indiquer que quelque chose ne va pas.

Vérifiez les thermostats de sécurité ST1 & ST2, ils devraient désactiver le système de chauffage et empêcher des températures trop élevées.

(Reportez-vous au contrôle de la température et des valeurs d'humidité pendant le fonctionnement).

Un technicien compétent et expérimenté doit examiner le système de chauffage et de sortie d'air avant que la machine ne soit remise en marche.

	AVERTISSEMENT
SI L'ANOMALIE 18 SE PRODUIT, CELA SIGNIFIE QU'IL Y A UN RISQUE DE BRÛLURE ET QUE DES MESURES DOIVENT ÊTRE PRISES POUR RÉDUIRE LA TEMPÉRATURE.	
C139	

Identification de la panne 18	
1. Vérifiez le système de sortie d'air.	Si le flux d'air est insuffisant, réglez le système de sortie d'air.
2. Vérifier le capteur de température.	Si les mesures effectuées par le capteur de température ne sont pas correctes, remplacez le capteur de température.
3. Vérifiez le système de chauffage.	Si le système de chauffage est en panne, réparez ou remplacez le système de chauffage.

Tableau 20 suite...

Identification de la panne 18	
4. Vérifiez le contacteur du chauffage (vanne).	Si le contacteur du chauffage (vanne) n'est pas fonctionnel, réparez ou remplacez le composant.
5. Vérifiez le câblage.	Si le câblage est endommagé, réparez le câblage.
6. Vérifiez les Thermostats de sécurité ST1 & ST2.	Les thermostats de sécurité doivent s'ouvrir avant que la défaillance 18 soit générée.
7. Vérifiez le relais de sortie qui commande le système de chauffage.	Si le relais de sortie n'est pas fonctionnel, remplacez la carte contrôleur.
8. Vérifiez le signal d'entrée en suivant l'indicateur de son état dans le menu Service.	Si l'entrée n'est plus fonctionnelle, remplacez la carte contrôleur.

Tableau 20

Défaillance 19 : capteur de température 1 défectueux

L'erreur 19 survient lorsque le capteur thermique (situé au niveau de la sortie d'air) est cassé. Ce message d'erreur s'affiche seulement si la machine se trouve en veille et si aucun programme n'est lancé.

L'erreur ne peut s'effacer qu'en coupant puis en rétablissant l'alimentation. Si l'erreur est toujours présente après avoir rallumé la machine, le message d'erreur 19 s'affichera à nouveau.

Le chauffage et le système de sortie d'air doivent être examinés par un technicien compétent et expérimenté avant que la machine ne soit réutilisée.

Identification de la panne 19	
1. Vérifiez que le capteur de température est branché à la plaque PCB.	Le connecteur femelle doit être branché au connecteur mâle T1 de la plaque PCB.
2. Vérifiez le capteur de température.	Si le capteur de température est cassé, remplacez-le.
3. Mesurez la résistance du capteur.	Si la résistance n'est pas bonne, remplacez le capteur de température.
4. Vérifiez que le câble de terre est en position centrale du connecteur.	Si le câble de terre n'est pas en position centrale, placez-le dans en position centrale du connecteur T1.

Tableau 21 suite...

Identification de la panne 19	
5. Si la panne persiste.	Remplacez le tableau électrique. Vérifiez que le défaut est lié au tableau électrique plutôt qu'au capteur de température.

Tableau 21

Défaillance 20 : capteur de température 2 défectueux

L'erreur 20 survient lorsque le capteur thermique (situé au niveau du thermoplongeur) est cassé. Ce message d'erreur s'affiche seulement si la machine se trouve en veille et si aucun programme n'est lancé.

L'erreur ne peut s'effacer qu'en coupant puis en rétablissant l'alimentation. Si l'erreur est toujours présente après avoir rallumé la machine, le message d'erreur 20 s'affichera à nouveau.

Le chauffage et le système de sortie d'air doivent être examinés par un technicien compétent et expérimenté avant que la machine ne soit réutilisée.

Identification de la panne 20	
1. Vérifiez que le capteur de température est branché à la plaque PCB.	Le connecteur femelle doit être branché au connecteur mâle T2 de la plaque PCB.
2. Vérifiez le capteur de température.	Si le capteur de température est cassé, remplacez-le.
3. Mesurez la résistance du capteur.	Si la résistance n'est pas bonne, remplacez le capteur de température.
4. Vérifiez que le câble de terre est en position centrale du connecteur.	Si le câble de terre n'est pas en position centrale, placez-le dans en position centrale du connecteur T2.
5. Si la panne persiste.	Remplacez le tableau électrique. Vérifiez que le défaut est lié au tableau électrique plutôt qu'au capteur de température.

Tableau 22

Défaillance 22 : Erreur d'allumage au démarrage (CHAUFFAGE AU GAZ UNIQUEMENT)

La Défaillance 22 se produit lorsque le système de chauffage rencontre un problème pour déclencher l'allumage au démarrage.

Si le problème persiste toujours après 3 réinitialisations automatiques, le message d'erreur 22 est généré.

L'ordinateur du sèche-linge essaye d'allumer le chauffage au gaz 9 fois .

Le système d'allumage du gaz ferme le contacteur KA3 (entrée 4 haute) pour informer l'ordinateur du sèche-linge que le système d'allumage du gaz n'a pas pu démarrer les flammes.

Le système d'allumage est alors réinitialisé par l'ordinateur du sèche-linge en activant le signal de réinitialisation du système d'allumage du gaz (contacteur KA2).

Le chauffage et le système de sortie d'air doivent être examinés par un technicien compétent et expérimenté avant que la machine ne soit réutilisée.

Identification de la panne 22	
1. Vérifiez l'alimentation en gaz.	Sans alimentation en gaz, la chaudière ne peut pas fonctionner. L'alimentation en gaz et la pression doivent être bonnes.
2. Vérifiez le système de chauffage.	Si le système de chauffage est cassé, réparez-le ou remplacez-le.
3. Vérifiez le système d'allumage du gaz.	Si le système d'allumage ne fonctionne pas, remplacez-le.
4. Vérifiez le contacteur du chauffage.	Si le contacteur du chauffage ne fonctionne pas, remplacez le composant.
5. Vérifiez le contacteur KA3 (« Ignition Error » : Erreur d'allumage).	Si le contacteur KA3 ne fonctionne pas, remplacez le composant.
6. Vérifiez le câblage.	Si le câblage est endommagé, réparez-le.
7. Vérifiez les relais de sortie qui contrôlent le système de chauffage.	Si un relais de sortie ne fonctionne pas, remplacez le panneau de contrôle.
8. Vérifiez l'erreur d'allumage (Ignition Error) du signal d'entrée électrique sur le panneau de commande.	Si l'entrée du panneau de commande ne fonctionne plus, remplacez le panneau de commande.

Tableau 23

Le système d'allumage du gaz ferme le contacteur KA3 (entrée 4 haute) pour informer l'ordinateur du sèche-linge que le système d'allumage du gaz n'a pas pu démarrer les flammes.

Le système d'allumage est alors réinitialisé par l'ordinateur du sèche-linge en activant le signal de réinitialisation du système d'allumage du gaz (contacteur KA2).

Le chauffage et le système de sortie d'air doivent être examinés par un technicien compétent et expérimenté avant que la machine ne soit réutilisée.

Identification de la panne 23	
1. Vérifiez l'alimentation en gaz.	Sans alimentation en gaz, la chaudière ne peut pas fonctionner. L'alimentation en gaz et la pression doivent être bonnes.
2. Vérifiez le système de chauffage.	Si le système de chauffage est cassé, réparez-le ou remplacez-le.
3. Vérifiez le système d'allumage du gaz.	Si le système d'allumage ne fonctionne pas, remplacez-le.
4. Vérifiez le contacteur du chauffage.	Si le contacteur du chauffage ne fonctionne pas, remplacez le composant.
5. Vérifiez le contacteur KA3 (« Ignition Error » : Erreur d'allumage).	Si le contacteur KA3 ne fonctionne pas, remplacez le composant.
6. Vérifiez le câblage.	Si le câblage est endommagé, réparez-le.
7. Vérifiez les relais de sortie qui contrôlent le système de chauffage.	Si un relais de sortie ne fonctionne pas, remplacez le panneau de contrôle.
8. Vérifiez l'erreur d'allumage (Ignition Error) du signal d'entrée électrique sur le panneau de commande.	Si l'entrée du panneau de commande ne fonctionne pas, remplacez le panneau de commande.

Tableau 24

Défaillance 23 : Erreur d'allumage après le démarrage (CHAUFFAGE AU GAZ UNIQUEMENT)

La Défaillance 23 se produit lorsque le système de chauffage rencontre une difficulté pour allumer la flamme quand le sèche-linge essaie de redémarrer le système de chauffage au gaz. (Alors que le cycle de séchage est en cours).

Si le problème persiste après 3 réinitialisations automatiques, le message d'erreur 23 est généré.

L'ordinateur du sèche-linge essaie d'allumer le chauffage au gaz 9 fois .

Défaillance 24 : Erreur d'allumage (CHAUFFAGE AU GAZ UNIQUEMENT)

La Défaillance 24 se produit après 3 tentatives lorsque le système d'allumage du gaz n'est pas réinitialisé.

Cause : Le signal d'entrée erreur d'allumage reste élevé (Entrée 4) après 3 tentatives de l'ordinateur du sèche-linge de réinitialiser le système d'allumage du gaz (contacteur KA2). Ceci doit être considéré comme une défaillance majeure du matériel.

Le chauffage et le système de sortie d'air doivent être examinés par un technicien compétent et expérimenté avant que la machine ne soit réutilisée.

Identification de la panne 24	
1. Vérifiez le système d'allumage du gaz.	Si le système d'allumage est cassé, remplacez-le.
2. Vérifiez le câblage.	Si le câblage est endommagé, réparez-le.
3. Vérifiez le contacteur KA3 (« Ignition Error » : Erreur d'allumage).	Si le contacteur KA3 ne fonctionne pas, remplacez le composant.
4. Vérifiez l'erreur d'allumage (Ignition Error) du signal d'entrée électrique sur le panneau de commande.	Si l'entrée du panneau de commande ne fonctionne pas, remplacez le panneau de commande.

Tableau 25

Défaillance 25 : pas de capteur d'humidité (CONTRÔLE D'HUMIDITÉ UNIQUEMENT)

La défaillance 25 se produit lorsque le capteur d'humidité ne donne pas de signal de sortie électrique analogique à l'ordinateur du sèche-linge.

Exemple : le connecteur n'est pas connecté à l'ordinateur du sèche-linge.

(Dans le menu « t », vous pouvez activer/désactiver la fonction de contrôle de l'humidité).

REMARQUE : Le capteur d'humidité a besoin d'une minute après la mise sous tension du sèche-linge afin de stabiliser le signal de sortie analogique.

(Reportez-vous au contrôle de la température et des valeurs d'humidité pendant le fonctionnement).

La défaillance 25 se produit lorsque le sèche-linge fonctionne sans être chargé en linge. Ceci ne doit pas être considéré comme une défaillance du système. Vérifiez que le sèche-linge fonctionne correctement avec une quantité normale de linge mouillé.

 AVERTISSEMENT
LE SYSTÈME DE CONTRÔLE DE L'HUMIDITÉ N'EST PAS CONÇU POUR FONCTIONNER SANS CHARGE OU SOUS UNE CHARGE TRÈS FAIBLE. LE SYSTÈME PEUT SEULEMENT FONCTIONNER DE MANIÈRE NORMALE LORSQUE LE CAPTEUR D'HUMIDITÉ DE L'AIR A SUFFISAMMENT D'ÉVAPORATION A MESURER.
C133

Diagnostic de la défaillance 25	
1. Vérifiez si le capteur d'humidité est connecté à l'ordinateur du sèche-linge.	Si le capteur d'humidité n'est pas connecté à l'ordinateur du sèche-linge, connectez le capteur.
2. Vérifiez le câblage.	Si le câblage est endommagé, réparez le câblage.
3. Vérifiez la tension d'alimentation du capteur d'humidité.	S'il n'y en a pas, ou si la tension d'alimentation est incorrecte, remplacez l'ordinateur du sèche-linge.
4. Vérifiez le capteur d'humidité et l'amplificateur.	Si le capteur d'humidité ou l'amplificateur est endommagé, remplacez le capteur d'humidité et l'amplificateur.
5. Vérifiez le signal d'entrée analogique. (Les entrées peuvent être vérifiées, une par une, dans le menu Service).	Si pour la valeur analogique 3, la valeur dans le menu d'entrée analogique est « 0 », alors le signal d'entrée analogique est manquant. Si l'entrée de la carte contrôleur n'est pas fonctionnelle, remplacez la carte contrôleur. (Vérifiez d'abord les éléments précédents)

Tableau 26

Défaillance 26 : pas de bouchon de capteur d'humidité (CONTRÔLE D'HUMIDITÉ UNIQUEMENT)

La défaillance 26 se produit lorsque le capuchon anti-poussière du capteur d'humidité est absent.

Lorsque le capuchon anti-poussière est absent, du fait de l'influence du flux d'air dans le sèche-linge, le capteur mesure une valeur trop importante qui est en dehors de l'intervalle en opération normale.

(Dans le menu « t », vous pouvez activer/désactiver la fonction de contrôle de l'humidité).

REMARQUE : Le capteur d'humidité a besoin d'une minute après la mise sous tension du sèche-linge afin de stabiliser le signal de sortie analogique.

(Voir les valeurs de suivi de température et d'humidité en marche).

Erreur de diagnostic (Diagnostic Failure 26)	
1. Vérifiez que le bouchon anti-poussière est monté sur le capteur.	Si le bouchon anti-poussière est absent ou cassé, placez-en un nouveau sur le capteur d'humidité.
2. Vérifiez le câblage.	Si le câblage est endommagé, réparez-le.
3. Vérifiez le capteur d'humidité de la tension d'alimentation.	Si la tension d'alimentation est nulle ou mauvaise, remplacez le programmeur du sèche-linge.
4. Vérifiez le capteur d'humidité et l'amplificateur.	Si le capteur d'humidité ou l'amplificateur est endommagé, remplacez-le.
5. Vérifiez le signal d'entrée analogique. (Les entrées peuvent être vérifiées, une par une, dans le menu Service.)	Pour une valeur Analogique de 3, la valeur du menu d'entrée Analogique > est de « 800 », le signal d'entrée analogique dépasse les limites. Si l'entrée du panneau de commande ne fonctionne pas, remplacez le panneau de commande. (Vérifiez préalablement les éléments précédents.)

Tableau 27

 AVERTISSEMENT
SI L'APPAREIL DE SÉCHAGE EST DOTÉ D'UN CAPTEUR D'HUMIDITÉ DE L'AIR, IL NE POURRA FONCTIONNER CORRECTEMENT QUE SI LE CAPUCHON ANTIPOUSSIÈRES EST INSTALLÉ SUR LE CAPTEUR D'HUMIDITÉ.
C141

Défaillance 27 : pas de réduction d'humidité

La défaillance 27 se produit lorsque la valeur d'humidité ne diminue pas au bout de 60 minutes quand la séquence de séchage est en cours. (Le temps de séchage maximal par le contrôle de l'humidité est défini par défaut à 60 minutes).

(Voir les valeurs de suivi de température et d'humidité en marche).

Erreur de diagnostic (Diagnostic Failure 27)	
1. Vérifiez que le capteur d'humidité fonctionne.	Vérifiez que le capteur n'est pas obstrué par des peluches.
2. Vérifiez que le capteur d'humidité fonctionne.	Si le câblage du capteur est cassé, réparez le câblage.
3. Vérifiez que le capteur d'humidité fonctionne.	Si le capteur d'humidité ne fonctionne pas du tout, remplacez-le. (Si vous soufflez avec votre bouche sur le capteur, la valeur de l'humidité doit changer.) (Retirez préalablement le bouchon du filtre.)
4. Vérifiez que le système de chauffage-séchage fonctionne.	Si le flux d'air ou la chaleur ne sont pas suffisants, le linge ne séchera pas. Réparez le problème.
5. Vérifiez que l'entrée analogique et l'alimentation électrique du capteur sur le panneau de commande fonctionne.	Si le circuit de commande du capteur du fonctionne pas, remplacez le panneau de commande.

Tableau 28

Défaillance 28 : filtre à peluches

La défaillance 28 se produit lorsque la trappe du filtre à peluches n'a pas été ouverte pendant 40 cycles consécutifs.

Vérifiez la valeur du compteur de cycle de la porte du filtre à peluches dans le menu Running State-Service (état de marche-Service). (bouton de fonction spéciale)

Identification de la panne 28	
1. Le filtre à peluches doit être nettoyé tous les jours.	Si le filtre à peluches n'a pas été nettoyé depuis 40 jours, ouvrez la porte du filtre et nettoyez-le. Refermez la porte. Le cycle de porte du filtre à peluches sera réinitialisé.
2. Vérifiez que le compteur de cycles de porte du filtre à peluches a été réinitialisé en ouvrant la porte du filtre.	Si l'interrupteur de porte du filtre à peluches est cassé, remplacez-le. (Contact fermé normal.)
3. Vérifiez que le compteur de cycles de porte du filtre à peluches a été réinitialisé en ouvrant la porte du filtre à peluches.	Si le câblage est cassé, réparez le câblage.

Tableau 29 suite...

Identification de la panne 28	
4. Vérifiez que le compteur de cycle de porte du filtre à peluches a été réinitialisé en ouvrant la porte du filtre à peluches.	Si l'entrée du panneau de commande ne fonctionne pas correctement, remplacez le panneau de commande.

Tableau 29

Défaillance 30 : relais du système de paiement externe endommagé

La défaillance 30 se produit lorsque le relais du système de paiement externe reste fermé plus longtemps que le temps de séchage maximal autorisé (60 minutes).

S'applique uniquement pour la sélection de configuration « EP = RL3 ». Le sèche-linge fonctionne tant que les relais du système de paiement externe sont fermés. Étant donné que le sèche-linge ne devrait pas fonctionner au-delà du temps de séchage maximal autorisé, il s'arrête pour des raisons de sécurité, .

Identification de la panne 30	
1. Vérifiez que la bonne configuration de la machine a été sélectionnée.	Choisissez la bonne configuration.
2. Vérifiez le système de paiement externe.	Si le système de paiement externe ne marche pas, réparez-le.
3. Vérifiez le câblage.	Si le câblage est endommagé, réparez-le.
4. Vérifiez l'entrée électrique sur le panneau de commande.	Si l'entrée du panneau de commande ne fonctionne pas, remplacez le panneau de commande.

Tableau 30

Défaillance 35 : version du logiciel incorrecte

Le logiciel détecte l'éventuelle incompatibilité d'un nouveau logiciel avec les anciennes versions. Vous devez alors reconfigurer le programmeur du séchoir EASY CONTROL. Reportez-vous aux informations d'initialisation de la machine.

	AVERTISSEMENT
TOUS LES RÉGLAGES PERSONNALISÉS SERONT EFFACÉS DE L'ORDINATEUR DE LA SÈCHEUSE EN CHARGEANT LES RÉGLAGES D'USINE.	
C142	

Après réinitialisation de l'ordinateur du sèche-linge EASY CONTROL, l'erreur 35 ne peut être effacée qu'en coupant/rétablissant l'alimentation.

Défaillance 36 : fin de cycle trop chaud

La Défaillance 36 se produit lorsque la température de refroidissement réelle à la fin du cycle de séchage est toujours supérieure à 78 °C [172,4 °F].

Si à la fin du cycle de séchage la température est supérieure à 78 °C [172,4 °F], le sèche-linge continue avec la séquence de refroidissement pendant 60 minutes (ou jusqu'à ce que la température soit inférieure à 65 °C [149 °F], ou jusqu'à ce que la porte soit ouverte). Si la température est toujours supérieure à 70 °C [158 °F] après ces 60 minutes supplémentaires, l'erreur 36 de refroidissement est générée.

« Hot » s'affiche sur l'écran ainsi que la température de l'air pour indiquer que quelque chose ne va pas.

(Reportez-vous à la section Vérification des valeurs de la température).

Identification de la panne 36	
1. Vérifiez le système de sortie d'air.	Si le flux d'air est insuffisant, réglez le système de sortie d'air.
2. Vérifiez le capteur de température.	Si le capteur de température ne mesure pas correctement, remplacez-le.
3. Vérifiez le système de chauffage.	Si le système de chauffage est cassé, réparez-le ou remplacez-le.
4. Vérifiez le contacteur de chauffage (vanne).	Si le contacteur de chauffage (vanne) ne fonctionne pas, réparez ou remplacez le composant.
5. Vérifiez le câblage.	Si le câblage est endommagé, réparez-le.
6. Vérifiez le relais de sortie qui contrôle le système de chauffage.	Si le relais de sortie ne fonctionne pas, remplacez le panneau de contrôle.
7. Vérifiez le signal d'entrée analogique de la température en surveillant son état dans le menu Service.	Si l'entrée ne fonctionne plus, remplacez le panneau de commande.

Tableau 31

Défaillance 37 : sécurité de chaleur excessive

La défaillance 37 se produit lorsque la température de chauffage réelle s'élève au-dessus de la température de sécurité 85 °C [185 °F] tandis que la machine tourne.

(24 kg / 53 lb / 33 L & 35 kg / 77 lb / 46 L À CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE UNIQUEMENT : 100 °C [212 °F])

À la fin du cycle de séchage, si la température est supérieure à 85 °C [185 °F] (100 °C [212 °F]), le sèche-linge passera à la séquence de refroidissement pendant 30 minutes (ou jusqu'à ce que la température descende sous les 65 °C [149 °F] ou que la porte soit ouverte).

L'écran affiche « Hot » (Chaud) pour indiquer que quelque chose ne vas pas.

Vérifiez les thermostats de sécurité ST1 & ST2, ils devraient désactiver le système de chauffage et empêcher des températures trop élevées.

(Reportez-vous au suivi des valeurs de température).

Un technicien compétent et expérimenté doit examiner le système de chauffage et de sortie d'air avant que la machine ne soit remise en marche.

	AVERTISSEMENT
SI L'ANOMALIE 37 SE PRODUIT, CELA SIGNIFIE QU'IL Y A UN RISQUE DE BRÛLURE ET QUE DES MESURES DOIVENT ÊTRE PRISE POUR RÉDUIRE LA TEMPÉRATURE.	
C143	

Diagnostic de la défaillance 37	
1. Vérifiez le système de sortie d'air.	Si le flux d'air est insuffisant, réglez le système de sortie d'air.
2. Vérifier le capteur de température.	Si les mesures effectuées par le capteur de température ne sont pas correctes, remplacez le capteur de température.
3. Vérifiez le système de chauffage.	Si le système de chauffage est en panne, réparez ou remplacez le système de chauffage.
4. Vérifiez le contacteur du chauffage (vanne).	Si le contacteur du chauffage (vanne) n'est pas fonctionnel, réparez ou remplacez le composant.
5. Vérifiez le câblage.	Si le câblage est endommagé, réparez le câblage.
6. Vérifiez les Thermostats de sécurité ST1 & ST2.	Les thermostats de sécurité doivent s'ouvrir avant que la défaillance 37 soit générée.

Tableau 32 suite...

Diagnostic de la défaillance 37	
7. Vérifiez le relais de sortie qui commande le système de chauffage.	Si le relais de sortie n'est pas fonctionnel, remplacez la carte contrôleur.
8. Vérifiez le signal d'entrée en suivant son état dans le menu Service.	Si l'entrée n'est pas fonctionnelle, remplacez la carte contrôleur.

Tableau 32

Défaillance 38 : Commutateur trappe filtre

Une défaillance 38 se produit lorsque le contacteur de la trappe du filtre à peluches est ouvert alors que le cycle de séchage est en cours.

En fonctionnement normal, l'interrupteur de la porte du filtre à peluche ne doit pas être ouvert pendant le cycle de séchage.

Identification de la panne 38	
1. Vérifiez si la porte du filtre à peluche est fermée.	Si la porte du filtre à peluche n'est pas fermée, fermez-la correctement.
2. Vérifiez si l'interrupteur de la porte du filtre à peluche (SANS contact) .	Si la porte du filtre à peluche est fermée, le contact de l'interrupteur de la porte doit être fermé. Si l'interrupteur est endommagé, remplacez-le.
3. Vérifiez le câblage.	Si le câblage est endommagé, réparez-le.
4. Vérifiez le signal d'entrée en surveillant son état dans le menu Service.	Si l'entrée ne fonctionne pas, remplacez le panneau de commande.

Tableau 33

Défaillance 41 : entretien nécessaire

Le message d'erreur Service due indique qu'une intervention de maintenance est nécessaire.

Consultez le manuel Installation – Entretien pour trouver le type d'intervention qui est requis.

Le Message d'erreur 41 n'est là qu'à titre d'information et la machine peut toujours fonctionner, mais pour se débarrasser du message d'erreur, il faut réinitialiser le compteur de cycles.

Réglez le bouton de programmation en mode programme. Appuyez sur le bouton de température « MIDDLE » (moyenne). Sur l'écran, le compteur s'affiche (pour quelques secondes seulement).

Tandis que le compteur est affiché, appuyez sur le bouton de température « MIDDLE » (moyenne) 3 fois. Le compteur est mainte-

nant réinitialisé sur la valeur « 0 » et l'erreur 41 Service Due est également réinitialisée.

Défaillance 95 : Chien de garde

Lorsque le système de surveillance est activé, l'erreur 95 est affichée dans la liste des messages de pannes. Si cela arrive souvent, demandez l'aide d'un technicien.

Défaillance 99 : erreur générale de mémoire et de logiciel

Dans le journal de la mémoire, Err99 est remplacée par les erreurs de mémoire (150 – 165) et de logiciel (170 – 199) correspondantes.

Défaillance 150 – 165 : erreurs de mémoire

L'erreur de mémoire affichée indique un défaut d'EEPROM.

Essayez de recharger les programmes. Cherchez la source du « bruit » électrique.

Défaillance 170 – 199 : erreurs de logiciel

Les erreurs de logiciel ne doivent jamais se produire, si un message d'erreur se produit, informez le fabricant.

REMARQUE : À la fin du cycle de séchage, quand la température est de > 74 °C [165,2 °F] et < 79 °C [174,2 °F], la séquence de refroidissement prend 3 minutes de plus. Pendant cette séquence de refroidissement, l'écran affiche 0 minutes.

Contrôle de l'humidité : dépannage

La valeur analogique du capteur d'humidité peut être surveillée pendant le séchage du linge. Cela peut être utile à des fins de diagnostic.

Tandis que le sèche-linge est en marche, le bouton de programmation en mode Programme, appuyez sur le bouton de température Haute et la valeur analogique du capteur d'humidité s'affiche pendant 2 secondes.

	AVERTISSEMENT
<p>LE SYSTÈME DE CONTRÔLE DE L'HUMIDITÉ N'EST PAS CONÇU POUR FONCTIONNER SANS CHARGE OU SOUS UNE CHARGE TRÈS FAIBLE. LE SYSTÈME PEUT SEULEMENT FONCTIONNER DE MANIÈRE NORMALE LORSQUE LE CAPTEUR D'HUMIDITÉ DE L'AIR A SUFFISAMMENT D'ÉVAPORATION A MESURER.</p>	
C133	

	AVERTISSEMENT
<p>CONTRÔLEZ LE BON FONCTIONNEMENT DE LA SÈCHEUSE EN UTILISANT UNE QUANTITÉ DE LINGE MOUILLÉ NORMALE.</p>	
C178	

Problèmes de dépannage avec le contrôle de l'humidité :

Fonctionnement avec une faible quantité de linge

Le système de contrôle de l'humidité n'est pas conçu pour fonctionner sans charge, ou avec une très petite charge. Il est conseillé de définir le temps de séchage maximal une fois que l'opération de séchage est terminée

- (Reportez-vous au chapitre Initialisation de la machine – Fonction de contrôle du séchage).

Vérifiez le capuchon du filtre à poussières

Lorsque le contrôle de l'humidité ne fonctionne pas, vérifiez si le capuchon du filtre à poussière est manquant. Le capuchon du filtre à poussière est un couvercle blanc qui ne doit pas être retiré du capteur. Le capuchon du filtre à poussière permet à l'air de passer.

Vérifiez le système de verrouillage de la porte.

Lorsque la porte du sèche-linge n'est pas complètement fermée, l'air de la pièce est aspiré dans le sèche-linge. Ceci fausse la mesure d'humidité de l'air. Assurez-vous que le sèche-linge peut uniquement fonctionner lorsque la porte est en position fermée (verrouillée). (Lorsque la porte est encore ouverte de 10 mm, il ne devrait pas être possible de démarrer le programme de séchage).

Vérifiez le chauffage et la ventilation

La mesure de l'humidité de l'air ne peut fonctionner que lorsqu'il y a suffisamment d'évaporation d'eau du linge. L'évaporation ne peut se produire que lorsque l'air et indirectement le linge sont suffisamment chauffés. Si le sèche-linge doit fonctionner avec une puissance de chauffage réduite, le flux d'air doit être suffisamment réduit pour qu'il y ait encore de l'évaporation.

Exemple :

- Il n'y a pas de courant suffisant dans le bâtiment.
- Le sèche-linge fonctionne avec seulement 50 % de sa puissance de chauffage électrique.
- Le flux d'air doit être suffisamment réduit de sorte qu'il y ait toujours assez d'évaporation à l'intérieur du sèche-linge pour permettre un contrôle de l'humidité optimal.

Vérifiez la température de séchage finale.

Dans un processus de séchage normal, la température de la sortie d'air atteint la valeur cible programmée lorsque le linge est sec. Pour un processus de séchage correct : lorsque le contrôle de l'humidité arrête le sèche-linge, le sèche-linge doit avoir atteint la valeur de température cible programmée avant la fin du cycle de séchage. Si ce n'est pas le cas, il n'y a probablement pas eu assez

d'évaporation lors du processus de séchage du fait de la puissance de chauffage réduite, et la mesure de l'humidité de l'air n'a pas été exacte afin de permettre un contrôle de l'humidité optimal.

Le linge doit être trié

Un mélange de linge dans le sèche-linge ne peut résulter en un résultat égal en termes de séchage. Il est de bonne pratique que les mêmes sortes de linges soient triées et séchées ensemble (coton, synthétique). Dans le cas du contrôle d'humidité, un mélange de toutes sortes de linges ne donnera pas un bon résultat.

Tissus légers / épais

Les tissus épais, comme les jeans et les pantalons, ont besoin d'un long temps de séchage. Le programme du sèche-linge s'arrête lorsque les tissus sont presque secs, mais l'intérieur des poches reste humide. Le contrôle de l'humidité arrête le sèche-linge lorsque le linge est sec, en fonction de l'humidité de l'air mesurée.

Charge correcte dans le tambour

Certains tissus ont besoin de davantage d'espace dans les sèche-linges que d'autres. Il est important de choisir la bonne taille de sèche-linge pour obtenir un bon flux d'air.

- S'il y a plus de linge dans le tambour, le flux d'air sera restreint et le linge ne séchera pas de manière uniforme.

Informations de service

Instructions d'installation de nouveaux logiciels

QUAND INSTALLER UN NOUVEAU LOGICIEL

Afin d'ajouter de nouvelles fonctions au logiciel et d'améliorer la fonctionnalité du sèche-linge, le fabricant produit de nouvelles versions du logiciel.

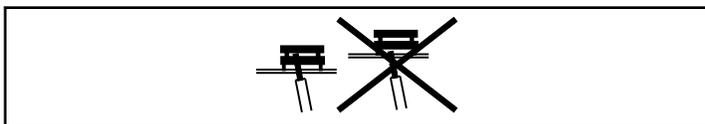


Figure 6

INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION D'UN NOUVEAU LOGICIEL

- Déconnectez l'alimentation principale.
- Ouvrez le couvercle du sèche-linge.
- La mémoire EPROM-Flash avec le logiciel mis en œuvre est le seul circuit imprimé sur la carte électronique qui peut être retiré.
- Retirez la mémoire EPROM du support de circuit imprimé et remplacez-la par la nouvelle. Assurez-vous de placer le tournevis entre le composant et la prise. Reportez-vous à *Figure 6*
- Assurez-vous de positionner correctement la nouvelle puce. Reportez-vous à *Figure 7*
- Connectez l'alimentation principale.
- L'écran doit s'allumer.
- Si le logiciel est compatible : le nouveau logiciel peut être utilisé sans réinitialisation.
- Effacez tous les messages d'erreur dans le menu système afin de pouvoir déterminer si la mise en place du nouveau logiciel est correcte.
- Si le logiciel n'est pas 100 % compatible avec la version précédente du logiciel :
 - Le nouveau logiciel génère un message de diagnostic 35. Lorsque le message diagnostic 35 s'affiche, vous devez lancer une réinitialisation des réglages usine dans le sous-menu « S ».
- Démarrez un nouveau cycle.

REMARQUE : Tous vos réglages personnalisés seront effacés.

- Reportez-vous à *Défaillance 35 : version du logiciel incorrecte*.
- Pour un nouvel ordinateur de sèche-linge, après avoir chargé les programmes standard, effacez le message de diagnostic 35 en coupant/rétablissant l'alimentation.

Spécifications de contrôle

	AVERTISSEMENT
UN RACCORDEMENT À UNE TENSION ELECTRIQUE INAPPROPRIÉE PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES ET ENDOMMAGER LES PIÈCES ÉLECTRONIQUES ET LA SÈCHEUSE.	
C102	

- Tension : 200 – 240 Vca, 50/60 Hz
- Puissance : max 8 VA
- Mémoire :
 - EPROM – Flash (contient le logiciel)
 - EEPROM (contient les programmes personnalisés)
- Sorties : 6 relais
- Interface série : RS485 (2 fils) ou communication infrarouge entre les commandes et l'ordinateur externe (si installé)
- Unités d'affichage : 5 LED et 3 écrans avec affichage à sept segments.

FENÊTRE POUR LA COMMUNICATION INFRAROUGE

- Le signal de communication infrarouge passe à travers une petite fenêtre sur le panneau de commande.

VERSION ET DATE DU LOGICIEL

- XXX-VVV
- XXX = ID
- VVV =Version

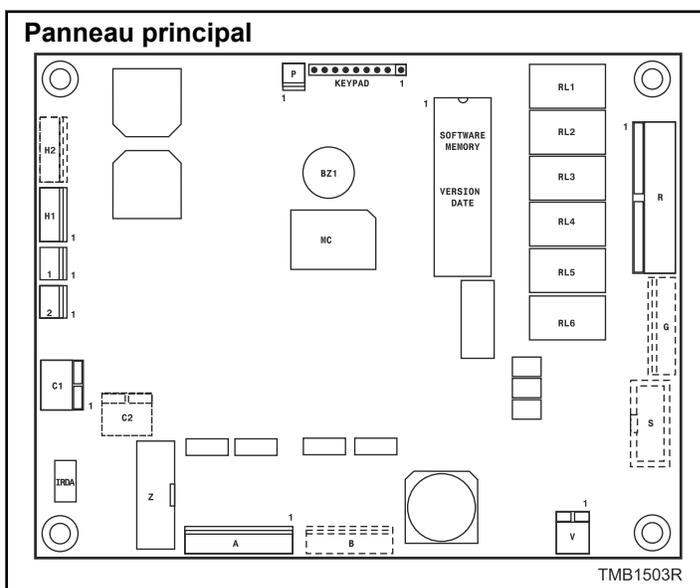


Figure 7

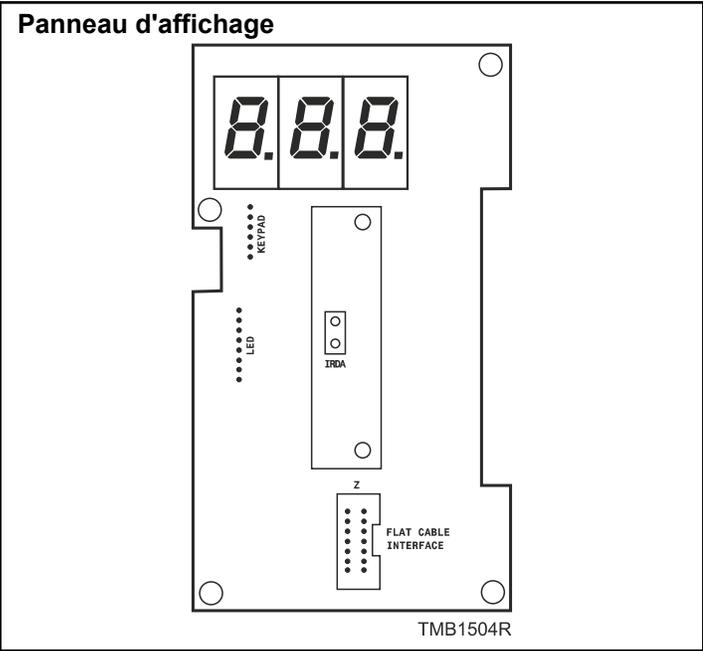


Figure 8